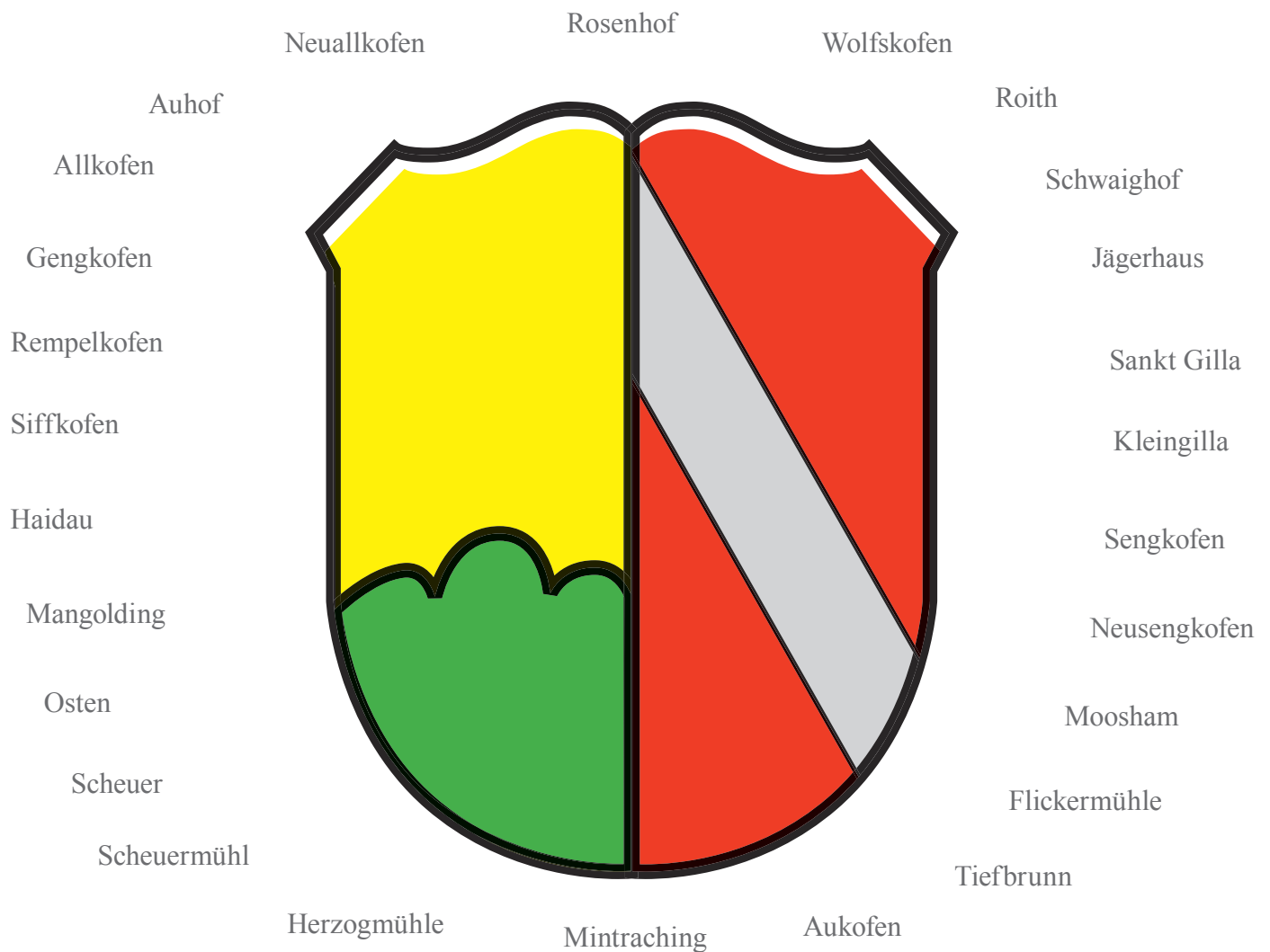




Mintrachinger Gemeinde-Blatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .

Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching

Gemeindeverwaltung:

Friedenstr. 2, 93098 Mintraching

Tel. 09406 9412-0

Fax: 09406 9412-10

www.mintraching.de

E-Mail: Gde.Mintraching@mintraching.de

1. Bürgermeisterin:

Angelika Ritt-Frank

Tel. 09406 9412-11

Geschäftsleitung:

Karl-Heinz Hernitschek

Tel. 09406 9412-13

Vorzimmer:

Hildegard Haas

Tel. 09406 9412-12

Bauamt:

Franz Wudi

Tel. 09406 9412-15

Bettina Lichtinger

Tel. 09406 9412-16

Einwohnermeldeamt:

Heidrun Stenzel

Tel. 09406 9412-18

Standesamt:

Stefan Walig

Tel. 09406 9412-19

Kasse:

Angelika Kraus

Tel. 09406 9412-17

Personalverwaltung:

Elisabeth Neumann

Tel. 09406 9412-20

Archiv, Gemeindeblatt:

Dörthe Reinwald

Tel. 09406 9412-23

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 8.00 – 12.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr, Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

Notruf:

Feuerwehr / Notarzt Tel. 112

Polizei Tel. 110

Polizeiinspektion Neutraubling

Marktplatz 1, 93073 Neutraubling

Tel. 09401 9302-0

Ärzte in Mintraching:

Dr. Horsch Ernst, Allgemeinarzt, Hauptstr. 2, Tel. 1630, 3493

Dr. Mauch Thomas, Allgemeinarzt, Stadlergasse 2a, Tel. 2123

Dr. Schwarz Werner, Zahnarzt, Marktstr. 7, Tel. 2121

Kirchen:

Kath. Pfarramt Mintraching, Pfarrer Beck Klaus, Hauptstr. 16, Tel. 2963

Kath. Pfarramt Moosham, Pfarrer Beck Klaus, Moosham, Kirchbergstr. 18, Tel. 2943

Kath. Expositur Scheuer, Pfarrer Beck Klaus, Scheuer, Dorfstr. 33, Tel. 509

Kath. Pfarramt Wolfskofen, Pfarrer Beck Klaus, Wolfskofen, Pappenberger Str. 2, Tel. 2963

Evang.-Luth. Pfarramt Neutraubling, Pfarrerin Ruf-Schlüter Margarete, Uhlandstr. 4,
93073 Neutraubling, Tel. 09401 1290

Artikel und Leserbriefe für das Gemeindeblatt bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:
doerthe.reinwald@mintraching.de

Bilder der ersten Seite (von links):

- Spendenübergabe von Fr. Ritt-Frank an die Nachbarschaftshilfe und den Helferkreis Flüchtlinge
- Weihnachtsfeier der Nachbarschaftshilfe
- Besuch des Kinderhorts im Seniorenheim zu Gesellschaftsspielen
- Der Rektor der Schule, H. Fisch, bekommt Spiele für die Spielecke vom Nikolaus



Vorwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Schlitten fahren, Ski laufen, Schneemann bauen – so macht Winter Spaß.

Er bringt aber auch Aufgaben mit sich: Gehwege bzw. mittelbar an das Grundstück anliegende Straßen sind zu räumen und zu streuen. Die Gemeinde Mintraching hat dies geregelt in der Verordnung zur Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter. Die Satzung finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Mintraching unter www.mintraching.de/rathaus/ortsrecht/satzungen-der-gemeinde: Reinhaltung Straßen und Gehbahnen.

Damit ist die Verkehrssicherungspflicht auf die Anlieger übertragen. Zur Sicherheit der Fußgänger, aber auch zu Ihrer Sicherheit sollten Sie hierbei einiges beachten:

Eigentümer (oder Mieter, dies regelt der Mietvertrag) haften für den Zustand der Gehwege vor ihrem Haus.

Weniger lustig ist er, wenn sich die weiße Pracht in grauen Matsch verwandelt oder überfrierende Nässe den Bürgersteig zur Eisbahn werden lässt. Fußgänger müssen dann besonders vorsichtig sein. Auch den Eigentümern der anliegenden Häuser darf der Zustand der Gehwege nicht egal sein. Sie müssen dafür sorgen, dass der Bürgersteig vor ihrem Anwesen geräumt und gestreut ist. Tun sie das nicht und verletzt sich ein Passant bei einem Sturz, kann er von ihnen Schadenersatz verlangen.

Die Zeiten sind zu beachten

Die Räumspflicht besteht werktags von 7.00 bis 20.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis 20.00 Uhr passierbar zu halten. Einmal Schippen pro Tag ist oft zu wenig, Straßen und Gehwege müssen dauerhaft frei sein. Bitte berücksichtigen Sie dabei, dass auch zwei Fußgänger aneinander vorbei passen sollten. Ob Eigentümer oder Mieter: Für viele Anlieger ist die Räumspflicht mit großen organisatorischen Problemen verbunden. Berufstätige können sich nicht den ganzen Winter freinehmen, um ständig ihren Bürgersteig zu fegen. Und wer alt, krank oder behindert ist, schafft die schwere Arbeit oft schon körperlich nicht. Automatisch vom Dienst verschont bleibt aber auch in solchen Konstellationen niemand: Manche Gerichte verlangen selbst von hochbetagten Menschen, dass sie für eine Vertretung sorgen, wenn sie selbst nicht mehr Schnee fegen können. Anders ausgedrückt: Egal, ob ein Anlieger nicht räumen kann oder nicht räumen will, er muss im Zweifel einen Ersatzmann stellen oder einen Winterdienst beauftragen.

Sand, Asche oder Splitt sind erlaubt

Der Bundesgerichtshof hat entschieden: Bei einem starken Schneefall sind Anlieger mehrmals pro Tag in der Pflicht (BGH, Az. VI ZR 49/83). Dann heißt es: räumen und streuen. Als Streugut sind Sand, Asche oder Splitt erlaubt. Salz ist verboten – außer bei extremen Wetterverhältnissen, wie etwa Eisregen, denen nicht anders beizukommen ist. Und im Frühjahr sind der gestreute Splitt oder Sand wieder zu entsorgen. Auch dies hat der BGH (Az. VI 260/02) so verfügt. Splitt stellt Ihnen die Gemeinde in entsprechenden Behältern zur Verfügung. Sollten die Standorte so nicht passen, oder weiterer Splitt benötigt werden, dann wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung.

Fußgänger müssen vorsichtig sein



Die Gerichte urteilen zwar höchst unterschiedlich, wie weit die Verantwortung des Einzelnen in jedem konkreten Fall geht, doch eines ist klar: Weder Eigentümer noch Mieter können und müssen rund um die Uhr für alle Eventualitäten vorsorgen. Fußgänger, die blind darauf vertrauen, stets und überall einen makellos geräumten Gehweg vorzufinden und selbst im tiefsten Winter auf hohen Hacken unterwegs sind, müssen sich bei einem Unfall ein Mitverschulden anrechnen lassen.

... und wenn sich alle entsprechend verhalten, dann bleibt noch ausreichend Zeit, die schönen Seiten des Winters zu genießen.

Ihre
Angelika Ritt-Frank



Sitzung vom 07.11.2016

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Der Stellenplan für die Verwaltung wird zum 01.01.2017 um eine Ganztagsstelle erhöht.

Neubau Sporthalle in Mintraching

Architekt Brüggemann, Wildpoldsried, hat die Planung mit Kostenschätzung von 3,0 Mio. € brutto (ohne Ausstattung) vorgestellt. Der Baubeginn ist für März/April 2017 mit Fertigstellung Ende 2017 geplant. Allerdings sind mit den Fachplanern noch einige Details für die behördlichen Genehmigungen abzustimmen. Es wurde nochmals betont, dass die Hallen- und Spielfeldmaße dieser sog. Ballsporthalle (2,5-fach Halle) für einen ordnungsgemäßen Sportbetrieb (insbes. Handball) ausreichend sind. Der Gemeinderat nahm vom Planungsstand Kenntnis. Nach der Beauftragung der Fachplaner wird die Kostenberechnung mit Genehmigungsplanung (Bauantrag) erstellt.

Nachbarschaftshilfe Mintraching

Die bürgerschaftliche Nachbarschaftshilfe hat sich seit März 2015 gut entwickelt. Frau Großkopf Elena hat das Projekt betreut und ein Helferteam von 15 - 20 Personen entstand. Im Mai 2016 übergab die Raiffeisenbank Oberpfalz Süd einen VW-Transporter mit Rollstuhlflift an die Gemeinde. Dieses Fahrzeug ermöglicht Einkaufsfahrten und erhöht damit die Mobilität der Seniorinnen und Senioren. Die Nachbarschaftshilfe ist zwischenzeitlich auch Träger der Basare sowie der Mutter-Kind-Gruppen in Mintraching. Mit dem Auslauf der Förderung endet die Beschäftigung von Frau Großkopf. Eine personelle Begleitung ist aber nach wie vor erforderlich. Ab dem 01.12.2016 wird die Nachbarschaftshilfe von Frau Seebauer Regina, Rosenhof, geführt.

**Der KFZ-Makler
für Neu- und Gebrauchtwagen · Transporter
Fuhrparkverwaltung · Leasing · Finanzierung**

**Neudeker Str. 11 · 93073 Neutraubling
Tel: 09401/880 440 · Fax: 09401/880 479**

Informationen

Die Edeka hat -entgegen anderslautenden Meinungen- nach wie vor Interesse am geplanten Einkaufsmarkt in Mintraching.

Sitzung vom 05.12.2016

Flächennutzungsplan

Die Planung wird für das gesamte Gemeindegebiet neu aufgestellt bzw. fortgeschrieben. Das Arch.-Büro Bartsch, Sinzing, hat bereits den Planungsauftrag erhalten.

Bebauungsplan „Ostfeld II“

Es wurden 2 Planungsvarianten diskutiert, wobei der pragmatischeren insbes. mit gerader Straßenführung der Vorzug gegeben wurde. Auf dieser Grundlage wird das Ing.-Büro Wöhrmann, Hagelstadt, einen Bebauungsplanvorentwurf ausarbeiten.

Plangebiet Moosham „An der Parkstraße“; (sog. „Kiendl-Garten“)

Die entsprechende Bauvoranfrage zum Neubau einer Wohnanlage für betreutes Wohnen (3 Gebäude mit je 3 Vollgeschossen und einer Tiefgarage) wurde vor der Sitzung zurückgezogen. Eine Behandlung war deshalb nicht mehr notwendig.

Bebauungsplan „Friesheim-Mitte“ der Gemeinde Barbing

Gegen die Planung wurden keine Einwände erhoben.

S.E. CAR
Autovertrieb G.Ernst



Nachtragshaushaltssatzung für die Gemeinde mit Haushaltssatzung für den Eigenbetrieb Seniorenheim

Die Satzungen wurden mit folgenden Eckdaten beschlossen.

Gemeinde:

	Haus-haltsplan	mehr/weniger	Nachtrag
Zuführung zum VmH	859.000	475.300	1.334.900
Volumen VwH	8.131.100	428.700	8.559.800
Entnahmen aus Rücklagen	3.100.100	-3.100.100	0
Zuführung an Rücklagen	0	1.565.000	1.565.000
Kreditaufnahmen	0	0	0
Volumen VmH	5.971.500	-4.235.600	1.735.900
Volumen gesamt	14.102.600	-3.806.900	10.295.700

Eigenbetrieb Seniorenheim:

	Erträge	Aufwen-dungen	Einnah-men	Ausgaben
Erfolgsplan	1.158.070,80	1.677.572,80	-	-
Vermögensplan	-	-	4.500,00	4.500,00

Optionserklärung zum neuen Umsatzsteuerrecht

Es wird eine Erklärung beim Finanzamt eingereicht, wonach das neue Steuerrecht für die Gemeinde erst ab dem 01.01.2021 in Kraft tritt.

Freiwillige Feuerwehr Rosenhof-Wolfskofen;

Der Neubeschaffung eines Löschfahrzeuges Typ MLF wurde vorbehaltlich der Mittelbereitstellung in der kommenden Haushaltsplanung grundsätzlich zugestimmt.

Sitzung vom 19.12.2016

Jugendtreff Mintraching beim Festplatz (Sportgelände)

Ein Gebäude mit Ausmaßen von ca. 11 x 6,50 m soll als Jugendtreff mit Kosten von ca. 98.000,- € errichtet werden. Das Gebäude kann bei Veranstaltung auf dem Festplatz auch als Festbüro genutzt werden. Vorbehaltlich der Mittelbereitstellung im Haushaltsplan soll der Bau im Jahr 2017 verwirklicht werden.

Biogasanlage

Antrag auf Erteilung der immissionsschutzrechtlichen Genehmigung zur wesentlichen Änderung der

Beschaffenheit und des Betriebs der genehmigten Biogasanlage auf dem Grundstück Fl.Nr. 810 der Gemarkung Mintraching durch Errichtung zwei weiterer BHKW sowie geplante Errichtung und Betrieb einer gasdichten Abdeckung des bestehenden Endlagers

Gegenstand der Änderung ist:

1. Die Installation zweier weiterer BHKW mit einer Leistung von jeweils 731 kW und dadurch eine Erhöhung der Gesamtfeuerleistungswärmeleistung auf insgesamt max. 4,96 MW; die mittlere Feuerleistungswärmeleistung (im Jahrdurchschnitt) erhöht sich geringfügig auf 1,59 MW,
2. Errichtung einer Abdeckung des bestehenden Endlagers mit einer gasdichten Doppelmembran, Gasspeichervolumen ca. 3.500 m³ sowie
3. Errichtung eines Erdwalls um Fermenter und Endlager.

Dem Vorhaben wurde zugestimmt mit der Auflage, dass keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt und insbes. auf die bestehende und geplante Wohnbebauung entstehen dürfen.

Freiwillige Feuerwehr Mintraching

Die Freiwillige Feuerwehr feiert in der Zeit vom 18. bis 21. Mai 2018 ihr 150-jähriges Bestehen. Der Gemeinderat hat der Verwendung des Gemeindewappens in der Festschrift zugestimmt.

Bebauungsplan „Petzkofen Ost II“ der Gemeinde Aufhausen

Gegen das Baugebiet mit 20 Einzelhäusern und 3 Gewerbezellen wurden keine Einwände vorgebracht.

Meisterbetrieb

-Zäune, Tore, Balkone
Carports, Überdachungen
Geländer und Abtrennungen
-Landmaschinen-Service
Schärfdienst für Sägeketten
und Mähmesser

JOHANN

Metallbau

GESER

Landtechnik

Siffkofener Str. 1
93098 Mintraching
Geser.Johann@freenet.de
Tel. 09406/2839570
Fax 09406/2839571
Mobil 0160/7854345

Johann Geser



Aus dem Bau- und Umweltausschuss

Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 3 Wohneinheiten und mit 2 Doppelgaragen und 2 Stellplätzen	Mangolding, Haidau (FL.Nr. 78 Gemarkung Mangolding)
Ausbau des bestehenden Dachgeschosses	Moosham, Karlstraße 18 (Fl.Nrn. 215 und 216 Gemarkung Moosham)
Holzlagerplatz	Fl.Nr. 3020 Gemarkung Moosham
Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage	Neuallkofen, Bühlhartstraße 7 (Fl.Nr. 1559 Gemarkung Rosenhof)
Auffüllung zur Bodenverbesserung	Fl.Nrn. 2679/T und 2681/T Gemarkung Mintraching
Neubau eines Zweifamilienwohnhauses mit 4 Garagen	Mintraching, Ringstraße 10 (Fl.Nr. 35 Gemarkung Mintraching)
Doppelgarage	Mintraching, Birkenstraße 16 (Fl.Nr. 207/12 Gemarkung Mintraching)
Errichtung einer Mauer als Einfriedung	Rosenhof, Römerstraße 12 (Fl.Nrn. 298/7, 299 und 300 Gemarkung Rosenhof)
Errichtung einer Pferdekoppel mit Stallung	Moosham, Karlstraße (Fl.Nr. 214 Gemarkung Moosham)
Feldauffüllung zur Bodenverbesserung	Fl.Nr. 1087 Gemarkung Rosenhof
Umbau Kartoffellager zum Wohnhaus	Rosenhof, Ligusterweg 5 (Fl.Nr. 236/1 Gemarkung Rosenhof)
Wohnhausneubau mit Doppelgarage	Auhof, Zum Eichholz 14 (Fl.Nr. 1124/13 Gemarkung Rosenhof)
Neubau betreutes Wohnen	Moosham, Regensburger Straße/Parkstraße (Fl.Nr. 179 Gemarkung Moosham)
Neubau eines Einfamilienhauses	Mangolding, Am Bahnhof (Fl.Nrn. 766/2 und 15/4 Gemarkung Mangolding)
Anbau eines Unterstands für landwirtschaftliche Geräte an den bestehenden Stadel	Sengkofen, Brunnenstraße 4 (Fl.Nr. 61 Gemarkung Sengkofen)
Neubau eines Wohnhauses	Neuallkofen Bühlhartstraße 6 (Fl.Nr. 1562/1 Gemarkung Rosenhof)
Anbau einer Anliegerwohnung	Moosham, Karlstraße 34 (Fl.Nr. 191/6 Gemarkung Moosham)
Neubau Sporthalle	Mintraching (Fl.Nrn. 780 und 776 Gemarkung Mintraching)
Anbau eines Büros an das bestehende Betriebsgebäude	Rosenhof, Germanenstraße 6 (Fl.Nr. 304/9 Gemarkung Rosenhof)

**Die erste und einzige
Bettfederwäscherei in
Regensburg!**

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg
Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772
betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

Waschen von:

- Federn
- Daunen
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

©2015 renoar.de



Aus dem Standesamt

Eheschließungen im Oktober

Eric-Andrè Werdin & Veronika Murr
Andreas Winkler & Renate Blabl
Matthias Schorner & Alexandra Seßler

Aus dem Einwohnermeldeamt

Meldungen von 01.10. bis 31.12.2016

Geburten

männlich: 1 weiblich: 1

Hochzeiten

7

Sterbefälle

männlich: 7 weiblich: 4

An- und Abmeldungen

Zuzüge: 64 Wegzüge: 44

Baumaßnahmen

Der Bahnübergang in Mangolding wird voraussichtlich von 15.07. bis 26.07.2017 gesperrt!

Grund: Umbaumaßnahmen an den Gleisanlagen

Die Umleitung soll über Aukofen erfolgen.

Challenge Regensburg

Am 13.08.2017 findet die Challenge Regensburg statt. Durch die Rad- und Schwimmstrecken wird es im Gemeindegebiet wieder zu erheblichen Behinderungen kommen. Detaillierte Pläne erhalten Sie unter www.challenge-regensburg.com oder in der Aprilausgabe des Gemeindeblatts.

Das geht uns alle an

Müllablage neben den Containern in Scheuer

Es wäre ein schöneres Bild unseres Gemeindeteils, wenn nicht immer Müll neben dem Container in Scheuer abgelagert werden würde. Bitte denken Sie auch an unsere Bauhof-Mitarbeiter, die sich um die Entsorgung kümmern müssen. Also: - Glas in den Container und Restmüll in die dafür vorgesehene Tonne - und eine Ahndung nach dem Verursacher wird somit überflüssig.

Passbilder im Rathaus erhältlich

Es ist möglich, direkt im Rathaus Passbilder und auch die neuen biometrischen Bilder für Reisepässe anzufertigen. Die Passaufnahmen können ebenso für alle anderen amtlichen Dokumente wie Personalausweise, Führerscheine, Behindertenausweise, Krankenversicherungskarten, Anglerkarten etc. verwendet werden.

Die Bedienung ist sehr einfach. In der Fotokabine erklärt eine freundliche Stimme den kompletten Vorgang, der auch noch zusätzlich auf einem Bildschirm erläutert wird.

Nachdem man sich nach Anweisung positioniert hat, fertigt der Automat eine Aufnahme an, die dann sofort auf dem Monitor sichtbar wird. Eine spezielle Software prüft automatisch, ob das gemachte Bild den aktuellen Anforderungen für Ausweisbilder entspricht. Sollte die Aufnahme nicht gelungen sein, kann man diese ohne zusätzliche Kosten noch einmal wiederholen. Passt die Aufnahme, können die Passbilder aus dem Automaten entnommen werden.

Bürger von Nachbargemeinden können selbstverständlich zu den üblichen Öffnungszeiten den Automaten nutzen und die Fotos mitnehmen.

Vier Automatenpassbilder kosten 10,00 Euro

HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling
Telefon 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de



1250-Jahr-Feier

Wettbewerb

„1250 Jahre Gemeindeteil Mintraching – was fällt Ihnen dazu ein“

Unterstützen Sie uns und entwerfen Sie ein Logo für die 1250-Jahr-Feier in Mintraching.

Das Logo soll durch alle Veranstaltungen der Feierlichkeiten führen, die Festschrift zieren und auch auf einer Seite der geplanten Gedenkmünze erscheinen.

Die zwei besten Einsendungen erhalten jeweils einen Geldpreis:

1. Platz: 100,- €

2. Platz: 50,- €

Einsendeschluss ist der 24.02.2017!

Einsendungen an doerthe.reinwald@mintraching.de

Wir freuen uns schon auf Ihre Ideen und Vorschläge!

Vorbereitungen

Damit alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, insbesondere die Vereine, einen Einblick erhalten, wie sich die Vorbereitungen auf die 1250-Jahr-Feier gestalten, möchten wir Ihnen in den kommenden Ausgaben Einblicke gewähren und zwar jeweils durch ein

Interview mit einem Vereinsvertreter:

Thomas Schmid, FC Mintraching – Skiabteilung

Fr. Reinwald im Gespräch mit H. Schmid

Sehr geehrter Herr Schmid, welche Beteiligungsform am Festzug stellt sich Ihre Abteilung vor?

Die Teilnahme wird in historischer Kleidung, überwiegend der 60er und 70er Jahre, sein.

Haben Sie Vorabveranstaltungen im Festjahr geplant?

Ja, wir würden gerne eine Ausstellung zum Thema

„Skisport im Wandel der Zeiten“ gestalten und diese mit einer Diaschau aus Veranstaltungen der Skiabteilung seit 1987 abrunden.

Woher bekommen Sie das Material dafür?

Ich habe bereits Kontakt mit dem Dt. Skimuseum in München/Planegg und mit der Fa. Völkl in Straubing aufgenommen, um mich zu diesem Thema zu informieren.

Ganz toll wäre es auch, wenn wir von der Mintrachinger Bevölkerung Unterstützung erhalten könnten. Vielleicht liegt auf dem einen oder anderen Dachboden oder Keller noch eine alte Skiausrüstung, die wir als Leihgabe verwenden könnten. Es wäre alles, rund um das Thema Skifahren interessant, z.B. Skier, Bekleidung, Brillen, Wachs... und von allen Fahrtechniken, wie Alpin, Langlauf, Nordisch.

Ehrungen

Anlässlich der Weihnachtsfeier der Angestellten in der Gemeinde wurden folgende Personen geehrt:

Fr. Heidrun Stenzel für 30 Jahre in der Gemeindeverwaltung.

H. Andreas Gollwitzer für 25 Jahre im Bauamt der Gemeinde.

v.l. Karl-Heinz Hernitschek, Andreas Gollwitzer, Heidrun Stenzel, Angelika Ritt-Frank

Besonderer Dank wurde außerdem ausgesprochen:

Fr. Elena Großkopf für den Aufbau der Nachbarschaftshilfe.

Fr. Martha Janker für ihr Engagement bei ihren Weiterbildungen und ihren hervorragenden Abschluss an der Berufsfachschule für Altenpflege.



Ampelanlage bei Rosenhof in Betrieb

Die Bauarbeiten an der Straßenkreuzung der R5 und der Bundesstraße 8 bei Rosenhof sind beendet. Die Ampelanlage ist nun in Betrieb und sichert so einen reibungslosen Verkehrsfluss. Die B 8 war seit nunmehr eineinhalb Jahren ein Schwerpunkt an Bauarbeiten. Im Mai wurden in Wolfskofen die Straßenbauarbeiten mit Fertigstellung der Fußgängerunterführung und Anbau der Linksabbiegerspuren mit Teerung der Fahrbahnen fertiggestellt. Anschließend startete der Umbau an der besagten Kreuzung in Rosenhof, wofür die Verkehrsteilnehmer Tage und wochenlange Vollsperrungen in Kauf nehmen mussten. Als Baulastträger treten hier gemeinsam das Staatliche Straßenbauamt Regensburg, der Landkreis und die Gemeinde Mintraching auf, die sich auch nach Auskunft des Tiefbauamtes des Landkreises die Kosten teilen werden. Im Juni wurden die Bauarbeiten für die Erneuerung des Streckenabschnittes Ortssende Rosenhof bis zur Kreuzung B 8 ausgeführt. Mitte Juli erfolgte die Verbreiterung der Fahrbahn auf der B 8 im Kreuzungsbereich mit Anbau einer zusätzlichen Linksabbiegerspur. Des Weiteren mussten Versorgungsleitungen für die Ampelanlage sowie für Wasser, Strom und Gas zur

Erschließung des angrenzenden interkommunalen Gewerbegebietes eingebaut werden. Bekanntlich errichtet dort der ADAC Südbayern derzeit unmittelbar an der B 8 und in Nähe der Autobahnausfahrt Rosenhof seine neue Fahrsicherheitsanlage. Auch der Landkreis Regensburg siedelt dort den neuen Kreisbauhof an. Für die Sicherheit entschloss sich das Staatliche Straßenbauamt für eine Ampelanlage anstelle eines Kreisverkehrs. Für die zahlreichen Lastwagenführer und Pendler, die aus den Gewerbegebieten Neutraubling und Rosenhof kommen, ist die Ampelanlage von der Kreisstraße R5 in die B8 eine wesentliche Erleichterung, besonders in den Morgenstunden.



Text und Foto: Matok

Schreinerei Drechslererei

**Andreas
Janker**
Schreinermeister

Beratung Reparatur Verkauf

Möbel	Treppensprossen
Treppen, Geländer	Pfosten
Böden	Schalen
Haus- & Zimmertüren	Dosen
Wand- & Deckenverkleidung	Kugeln
Bäder	Knöpfe
Schlafzimmer	Vasen
Terrassen	
Zäune	

Siffkofener Str. 13
93098 Mintraching
Tel. 09406/958015
Fax 09406/2848147
Mobil 0175/560 8 222
e-mail andreas.janker@vr-web.de



Abschied von Pfarrvikar Pater Michael Selvans

Nach drei Jahren seelsorgerischer Tätigkeit verlässt Pfarrvikar Michael Selvans Maria Thomas aus Indien die Pfarreiengemeinschaft Mintraching, Moosham, Wolfskofen, Scheuer-Mangolding und Sengkofen. Am Festtag „Mariä Himmelfahrt“ verabschiedeten sich viele Pfarrangehörige und Gläubige aus der 3710 Seelen großen Pfarreiengemeinschaft von ihrem beliebten „Pater Michael“ beim Patroziniums-Festgottesdienst, musikalisch umrahmt vom Kirchenchor Wolfskofen mit Organist und Leiter Diözesanmusikdirektor Dr. Christian Dostal aus Sengkofen. Der seit 2013 in der Pfarreiengemeinschaft tätige Pfarrvikar tritt auf oberhirtliche Weisung zum 1. September seinen seelsorglichen Dienst in der Pfarreiengemeinschaft Neufahrn Mariä Himmelfahrt und Asenkofen St. Laurentius und zur gottesdienstlichen Mithilfe in der Pfarreiengemeinschaft Andermannsdorf, Hohenthann und Schmatzhausen im Dekanat Rottenburg an. Gleichzeitig nimmt er als Doktorand das Studium der Philosophie in München auf. Erfreut war Pfarrer Beck, der extra seinen Urlaub unterbrach, über die große Schar von Gläubigen aus allen Dörfern, die zum Tag der offiziellen Abschiednahme von Pater Michael kamen. Beck schilderte zum besonderen Feiertag positive Erlebnisse und Ereignisse vom Weltjugendtag in Krakau, an dem er mit einigen Ministranten und Gläubigen aus der Pfarrei teilnahm. Am Ende der Messe segnete er die Kräuterbüschel und die von den Wolfskofener Landfrauen gebundenen Kräuterkränze, die reißend Absatz fanden.

Beim gemütlichen Pfarrfest nutzten viele Gemeindemitglieder die Gelegenheit, Pater Michael für seine künftigen Aufgaben alles Gute zu wünschen.

Text und Foto: Matok

10 Jahre Gewässerpflege im Landkreis Regensburg

„Jessas – wie die Zeit vergeht“. Josef Sedlmeier vom Landschaftspflegeverband blickt mit etwas Wehmut zurück zu den Anfängen der Gewässerpflege im Landkreis Regensburg. Nach einigen Jahren der Gespräche und Verhandlungen mit dem Wasserwirtschaftsamt Regensburg konnte sich die Vorstandschaft unter Landrat Herbert Mirbeth im Jahr 2006 für die landkreisweite Übernahme der Pflege für Gewässer III. Ordnung, also alle kleinen Fließgewässer und Gräben entscheiden. Im ersten Arbeitsjahr 2007 starteten wir mit 27 Einzelmaßnahmen in 14 Gemeinden mit einem Kostenumfang von rund 80.000 €. Aktuell sind in unserem Programm 94 Maßnahmen in 30 Gemeinden (incl. Der Stadt Regensburg) mit einem Investitionsvolumen von rund 300.000 € angesetzt.

Der Hauptgrund für diesen Erfolg liegt in der Person Josef Schütz, so Sedlmeier. Er vereinigt das Wissen und die notwendigen Tugenden, um die aufreibende Arbeit eines Gewässerpflegers nachhaltig erfüllen zu können. „Die meiste Zeit verbringe ich mit Gesprächen“ erläutert Josef Schütz. Zusammen mit den Flächennutzern, den Kommunen und den Behörden müssen individuelle Lösungen gefunden werden zum Wohle der Gewässer und der Umwelt. „Das kann manchmal sehr nervenaufreibend sein“.

Eine der ersten Maßnahmen war die Pflege des Moosgrabens bei Roith in der Gemeinde Mintraching. Anlass genug, sich an dieser Stelle nach 10 Jahren nochmals zu treffen und auf eine Erfolgsgeschichte zurückzublicken.



cken. Frau Ritt-Frank, die amtierende Bürgermeisterin von Mintraching nimmt den Termin gerne wahr, denn sie schätzt die Zusammenarbeit mit dem Verband sehr und sieht nur Vorteile in dieser engen und fruchtbaren Zusammenarbeit. Die Pflege der Kleingewässer ist eine Pflichtaufgabe der Gemeinden, und der Landschaftspflegeverband ist deshalb eine willkommene Einrichtung, die diese Last den Gemeinden abnimmt.

Josef Homeier und Konrad Seilbeck vom Wasserwirtschaftsamt Regensburg begleiten die Zusammenarbeit von Anfang an und finden nur lobende Worte für dieses Erfolgsmodell. Mittlerweile habe sich das „Modell Regensburg“ in ganz Bayern herumgesprochen und es kämen immer wieder Anfragen, wie denn die in Regensburg das machen würden.

Übergabe des ersten LEADER-Förderbescheides

Der Bau eines öffentlichen Waschplatzes für landwirtschaftliche Fahrzeuge und Maschinen in Riekofen ist das erste Projekt im südlichen Landkreis Regensburg, das mit Unterstützung des europäischen Förderprogramms LEADER umgesetzt werden kann. Der Waschplatz, der neben der Kläranlage zwischen Riekofen und Taimering entstehen und allen Landwirten aus der Region kostenlos zur Verfügung stehen wird, soll einen wichtigen Beitrag zum Thema Umweltschutz leisten: beim Waschen entstehende Schadstoffe können getrennt, separat entsorgt und so eine geordnete Abwasserentsorgung durchgeführt werden. Vergangene Woche durfte Johann Schiller, Erster Bürgermeister der Gemeinde Riekofen, den LEADER-Förderbescheid von Hans-Michael Pilz,

LEADER-Koordinator für die Oberpfalz, entgegen nehmen. Mit dem Förderbescheid können nun die auszuführenden Arbeiten ausgeschrieben werden. Der Baubeginn ist für das Frühjahr 2017 geplant.

Vogelgrippe

Zum Schutz vor einer weiteren Ausbreitung der Vogelgrippe wurde am Freitag, 18.11.2016, bayernweit eine allgemeine Stallpflicht erlassen, die sowohl für gewerbsmäßige Geflügelhalter als auch für Züchter und Privatpersonen, die Geflügel halten, gilt.

Zusätzlich erinnert nun das im Landratsamt angesiedelte Veterinäramt alle Geflügelhalter - sowohl gewerbliche als auch Hobbyhalter - daran, ihren Bestand oder Änderungen umgehend anzumelden, falls sie ihrer Meldepflicht nach der Viehverkehrsordnung noch nicht nachgekommen sind. Danach hat jeder Halter unabhängig von der Größe des Bestandes von Hühnern, Enten, Gänsen, Fasanen, Trut-, Perl- und Rebhühnern, Laufvögel und Tauben seine Haltung - unter Angabe seines Namens, seiner Anschrift, der Anzahl der im Jahresdurchschnitt gehaltenen Tiere, ihrer Nutzungsart und ihres Standortes - sowie etwaige Änderungen bei der zuständigen Veterinärbehörde anzuzeigen.

Ein entsprechendes Formular ist hier zum Download hinterlegt. Das ausgefüllte Formular ist per E-Mail, Post oder Fax oder an das Veterinäramt zu senden. Die Meldepflicht gilt für den gesamten Landkreis Regensburg. Kontakt:

Landratsamt Regensburg

Abteilung Veterinäramt

Tel. 0941 4009-520

E-Mail: veterinaeramt@lra-regensburg.de

Fax: 0941 4009-560

HANS DORFNER GmbH



○ Sanitär ○ Heizung ○ Elektro ○
Spenglerei ○ Erneuerbare Energien



Hauptstraße 32/34
93098 Mintraching

mehr als
100
Jahre
Service

Telefon 09406/888
www.hansdorfner.de



Integration auf dem Arbeitsmarkt

Ein wesentlicher Aspekt der Integration von geflüchteten Menschen ist ihre Eingliederung in den Arbeitsmarkt. Viele Unternehmen und Betriebe wollen den jungen Menschen eine Chance geben, in der Praxis gibt es aber Stolpersteine. Neben den kulturellen Unterschieden und der Unsicherheit bezüglich der Bleibedauer ist für die Arbeitgeber oft die sprachliche Hürde problematisch. Damit die Integration von geflüchteten Menschen in den Arbeitsmarkt gelingt, erwarten die Unternehmer auch Unterstützung von staatlicher Seite. Aber welche Förderinstrumente gibt es für Arbeitgeber, die dringend Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter suchen und geflüchteten Menschen Arbeit und Einkommen bieten möchten? Darum geht es unter anderem am Mittwoch, **15. Februar 2017 um 18.30 Uhr** im großen Sitzungssaal (Raum 4.035) des Landratsamtes Regensburg. Die Wirtschaftsförderung des Landkreises Regensburg lädt an diesem Abend Unternehmer, Personalverantwortliche und Führungskräfte aus der Region zu einer Informations- und Diskussionsrunde ein.

Die beiden Referentinnen Dr. Christine Scharf-Hagenmiller (Agentur für Arbeit) und Birgitt Ehrl (Geschäftsführerin Jobcenter Stadt Regensburg) sowie der Geschäftsführer des Jobcenters Landkreis Regensburg, Ulrich Merl, werden in ihren Vorträgen neben Daten und Fakten auch aktuelle Informationen zu Förderungen präsentieren. In einer anschließenden Diskussionsrunde berichten Unternehmer, die bereits Flüchtlinge im Betrieb einsetzen, über ihre Erfahrungen. Die Gäste haben dann die Möglichkeit, Fragen an die Podiumsrunde und an die Referenten zu stellen.

Weitere Infos und Anmeldung (erforderlich) bei der Wirtschaftsförderung des Landkreises Regensburg (Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg) unter Telefon: 0941 4009-464 bzw. 0941 4009-373 oder per E-Mail an: wirtschaft@lra-regensburg.de.



**HOLZ- . STAHL- . &
BAUSTOFFHANDEL**
STAHLZUSCHNITTE NACH IHREN MAßANGABEN
HÖRMANN - NORMSTAHL - NOVOFERM
Montage - Tore - Antriebe - Türen - Service
A. Hochgräfe
Hetschenweg 3a
93098 Mintraching
Tel. 09406 / 3530
Fax 09406 / 3540
Mobil 0172 / 9740867

*Ein Anruf lohnt sich
bestimmt*
PLANUNG & VERKAUF
Auch kleine Mengen

Welcher Beruf passt zu mir? - Orientierungshilfen für Schüler

Für Schulabsolventen aus der gesamten Region organisiert die Wirtschaftsförderung des Landkreises Regensburg auch 2017 wieder die Berufsinformationsmesse am Gymnasium Neutraubling und die „Aktionstage für Ausbildung“. Letztere dieses Mal in Zusammenarbeit mit den Mittelschulen Alteglofsheim, Regenstauf und Wörth a. d. Donau. Ziel der Aktionstage ist die Zusammenführung von Vertretern der Ausbildungsbetriebe, der Innungen usw., mit Schülerinnen und Schülern der Abschlussklassenjahrgänge und deren Eltern. Dazu bieten die Messen eine gute Gelegenheit, sich über Praktikumsplätze für das kommende Schuljahr zu erkundigen. Los geht's am Samstag, den 21. Januar 2017, mit der Berufsinformationsmesse im Gymnasium Neutraubling (Gregor-Mendel-Straße 5, 93073 Neutraubling). Schüler der 9. - 13. Jahrgangsstufe der Gymnasien, der beruflichen Oberschulen sowie die 9. und 10. Klassen der Wirtschafts- und Realschulen können sich dort von 9.00 - 13.00 Uhr über Karrieremöglichkeiten informieren. An den Ausstellungsständen der über 40 teilnehmenden Firmen, Institutionen und Fachschulen können Fragen gestellt sowie Auskunftsmaterial mitgenommen werden. Weitere Informationen erhalten die Besucher bei Vorträgen in den Klassenräumen sowie in der Schulmensa.

Die Aktionstage für Ausbildung starten am Samstag, 28. Januar 2017, an der Mittelschule Alteglofsheim (Schulstraße 9, 93087 Alteglofsheim). In der Zeit von 9.00 - 12.30 Uhr informieren über 50 teilnehmende Firmen, Ausbildungsbetriebe, Fachschulen und Innungen über das Angebot an Ausbildungs- und Praktikumsplätzen. Der zweite Aktionstag findet am Samstag, den 04. Februar 2017 an der Mittelschule Regenstauf (Hauzensteinerstraße 52., 93128 Regenstauf) statt. Auch hier informieren von 9.00 - 12.30 Uhr etwa 50 Aussteller über die breite Palette von Berufsmöglichkeiten und geben den Jugendlichen Tipps aus erster Hand. Gastgeber des dritten Aktionstages am Samstag, 11. Februar, ist die Mittelschule Wörth a.d. Donau (Gschwellstraße 10, 93086 Wörth a.d. Donau). Von 9.00 - 12.00 Uhr besteht dort die Möglichkeit, mit Betrieben ins Gespräch zu kommen.

Als zusätzlichen Service veröffentlicht der Landkreis auf seiner Internetseite über 1000 freie Ausbildungsplätze für 2017 und 2018 in der Region, geordnet nach Ausbildungsberufen und -orten, unter www.landkreis-regensburg.de (Wirtschaft & Energie, Schule & Wirtschaft, Stellenbörse).



Bürgergespräch: Seniorenpolitisches Gesamtkonzept

Deutschland wird immer älter. Für unsere Gemeinde stellt dies eine große Herausforderung dar. Der Landkreis Regensburg erstellt daher zurzeit in Zusammenarbeit mit dem BASIS-Institut Bamberg ein Seniorenpolitisches Gesamtkonzept. Einen wichtigen Teil des Planungsprozesses stellt das Bürgergespräch mit der Bürgermeisterin, Vertretern des Landratsamts und Mitarbeitern des BASIS-Instituts dar. Zu Beginn der Veranstaltung werden Mitarbeiter des BASIS-Instituts den Stand der Planungsarbeiten darstellen und die Ergebnisse für den Landkreis und unsere Gemeinde erörtern. Schwerpunktthemen dabei sind die demographische Lage vor Ort, aktuelle Probleme in verschiedenen Lebensbereichen wie Nahversorgung, Mobilität und Wohnen im Alter sowie Chancen und Möglichkeiten unserer Gemeinde. Im Anschluss sollen in Gesprächsrunden die Fakten und Ideen diskutiert werden. Die Erkenntnisse werden gesammelt und in den weiteren Planungsprozess eingearbeitet.

Ihre Meinung und Ideen sind uns wichtig! Darum lade ich Sie herzlich zu einem

**„Bürgergespräch“ am Dienstag,
14.03.2017 um 17 Uhr
im Rathaus Mintraching, 1. Stock,
großer Sitzungssaal (Treppenlift ist vorhanden)**

ein und freue mich auf Ihr Kommen!

Bitte melden Sie sich bei Herrn Walig unter der Rufnummer 09406 9412-19 bis **spätestens 24.02.2016** an, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Für alle Bürger/-innen, die selbst nicht die Möglichkeit haben zum Rathaus zu kommen, bieten wir einen Fahrdienst mit dem Bus der Nachbarschaftshilfe Mintraching an. Geben Sie dies bei Ihrer Anmeldung unbedingt mit an.

Kreisverband Regensburg für Gartenkultur und Landschaftspflege e.V.

Termin/Uhrzeit	Thema	Referent
Dienstag, 07.02.2017 18.30 – 20.00 Uhr	Wie soll mein Garten aussehen? Grundlagen der Planung und Gartengestaltung mit Wegen, Plätzen, Fassadenbegrünung u.v.m.	Christine Gietl, Kreisfachberaterin für Gartenkultur und Landespflege
Dienstag, 14.02.2017 18.30 – 20.00 Uhr	Boden gut – alles gut? Hinweise zur Bodenpflege und Düngung im Gar- ten	Josef Sedlmeier, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege
Dienstag, 21.02.2017 18.30 – 20.00 Uhr	Einfach lecker? Gemüse, Kräuter und Obst erfolgreich anbauen und pflegen.	Thorsten Mierswa, Kreisfachbera- ter für Gartenkultur und Landes- pflege

Die Vorträge finden jeweils im Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3
im Großen Sitzungssaal 4.035 statt.

Eine Anmeldung zu den einzelnen Vorträgen ist erforderlich. Der Eintritt ist frei.

Anmeldung beim:

Kreisverband Regensburg für Gartenkultur und Landespflege e.V.

Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

mail: info@kv-gartenbauvereine-regensburg.de

fon: 0941 4009-370

fax: 0941 4009-490

www.kv-gartenbauvereine-regensburg.de



Nachbarschaftshilfe

Führungswechsel bei der Nachbarschaftshilfe Mintraching

Die Nachbarschaftshilfe hat ein neues Gesicht bekommen:

Frau Regina Seebauer aus dem Ortsteil Rosenhof hat ab dem 1. Dezember 2016 die Leitung der Mintrachinger Nachbarschaftshilfe übernommen.



Das gemeindliche Projekt der Nachbarschaftshilfe wurde 2015 ins Leben gerufen und bislang von Frau Elena Großkopf geführt, die hauptsächlich



mit dem Aufbau einer Struktur, der Bildung einer Helfergruppe und der Koordination von ersten Einsätzen betraut war. Sie hat

damit maßgeblich dazu beigetragen, dass der ehemalige Grundgedanke des „ehrenamtlichen Helfens von Bürgern untereinander“ bei uns hier im Mintrachinger Gemeindegebiet binnen kurzer Zeit so zukunftsfruchtig und erfolgreich umgesetzt werden konnte.

Wir bedanken uns an dieser Stelle ganz herzlich bei Frau Großkopf für ihre gute Arbeit und wünschen ihr für ihre weitere Zukunft alles Gute.

Die Einsatzzahlen aus dem aktuell vergangenen Jahr zeigen, immer mehr Senioren aus dem gesamten Gemeindegebiet nehmen die Angebote der Nachbarschaftshilfe in Anspruch, ob durch eine Essenslieferung nach Hause, bei Begleitfahrten zu Ärzten, bei den wöchentlichen Einkaufstouren nach Neutraubling oder aber einfach bei einem persönlichen Gespräch.

Wenn auch Sie die freiwilligen Angebote der Nachbarschaftshilfe nutzen möchten und niemanden aus der Familie an Ihrem Wohnort haben, der die Hilfestellung übernehmen kann oder aber die Organisation wegen einer Berufstätigkeit der Angehörigen sehr schwierig ist, dann rufen Sie einfach an!

Tel: 09406 – 941224 oder 0170 – 1286231

Unsere ehrenamtlichen Helfer nehmen sich gern Zeit für Sie und Ihre individuellen Bedürfnisse!

Neues Angebot – Betreuungsmöglichkeit von Demenzkranken

Drei unserer aktiven Helfer haben sich bei einer 5-tägigen Schulung der KEB, der Katholischen Erwachsenenbildung im Landkreis Regensburg e. V. und der Deutschen Alzheimer Gesellschaft zu ehrenamtlichen Helfern für niedrigschwellige Betreuungs- und Entlastungsleistungen ausbilden lassen. Sie sind somit von offizieller Seite her befähigt, zur kurzzeitigen Entlastung von pflegenden Angehörigen die Betreuung von Demenzkranken zu übernehmen. Da der Umgang mit Demenzkranken Personen spezielle Anforderungen an eine Betreuungsperson stellt, es aber gerade in diesem

Fall für Angehörige unverzichtbar ist, temporäre Hilfe zu erhalten, freuen wir



uns, dieses Angebot einer professionellen Betreuung durch unsere ehrenamtliche Helfer von nun an im Rahmen der Nachbarschaftshilfe anbieten zu können.

Wenn Sie als Angehörige hier unsere Unterstützung brauchen, rufen Sie uns an!

Nachbarschaftshilfe@mintraching.de

Tel: 09406 – 941224

Handy: 0170 - 1286231



Basarteam

Im Oktober fand wieder der Herbstbasar, unter dem Schirm der Nachbarschaftshilfe, statt.

Zahlreiche Besucher stürmten die Turnhalle um viele schöne Dinge rund um die Schwangerschaft und rund ums Kind vorzufinden. Die Auswahl an Spielsachen, Kleidung, Schuhen, Schwangerschafts- und Stillkleidung, Schlitten und größerem Spielzeug war wie schon im Frühjahr breit gefächert. Über 10.000 Teile wurden von mehr als 200 Verkäufern zum Verkauf in Kommission gegeben. Durch den Verkauf konnte ein Gewinn in Höhe von 2.000 € erzielt werden. Dieser Betrag wird an folgende Organisationen, Vereine oder Einrichtungen die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten verteilt:

Kindergarten Mintraching und Moosham, FC Mintraching, Malteser Mintraching, Jugendgruppen in Mintraching, Moosham und Wolfskofen, Berg- und Freizeitfreunde Moosham, Bücherei und die Fußball Spielergemeinschaft der E/F/G Jugend Mintraching/Moosham/Wolfskofen.

Da sonst kein Basar mehr früheren Einlass für Schwangere bietet, waren sehr viele werdende Mütter mit Begleitperson bereits um 13.00 Uhr vor der Eingangstür der Turnhalle.

Das angebotene Kasperltheater war wie auch die letzten Male immer gut besucht. Viele Kinder kamen mit glänzenden Augen aus dem Aufführungsraum und erzählten gleich was der Kasperl Abenteuerliches erlebt hat.

Viele der Gäste verweilten im Basarcaffe. Das große Kuchenbuffet mit außergewöhnlicher Vielfalt an Torten und Obstkuchen lud zum Kaffeeklatsch ein. Einige nahmen sich aber auch gerne ein paar Stücke nach Hause mit.

Viele helfende Hände haben das bewährte Team auch diesmal beim Auf- und Abbau, beim Verkauf/Aufsicht, beim Kuchenverkauf, durch Kuchen- und Materialspenden unterstützt. Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die das Team immer wieder unterstützen und dazu beitragen, dass der Basar ein so großer Erfolg ist.

Ein Termin für den nächsten Basar im kommenden Frühjahr steht bereits fest.

Am 11.03.2017 ist es dann wieder so weit.

Diesmal mit ein paar Änderungen:

Der Basar dann bereits eine halbe Stunde eher an, d.h. für Schwangere ist bereits um 12.30 Uhr Einlass (mit Mutterpass). Die regulären Besucher kommen dann um 13.00 Uhr in die Turnhalle. Auch das Kasperltheater startet eine halbe Stunde eher, also um 14.00 und 15.00 Uhr.

Ebenfalls Neu ist, dass die Nummernvergabe nur noch über die E-mail-Adresse: basar-mintraching@gmx.de gehandhabt wird.

Auch helfende Hände können sich über diese E-mail-Adresse melden. Das Basarteam freut sich über jede helfende Hand - egal ob Mann oder Frau - beim Aufbau, am Basar oder als Kuchenbäcker. So kann der Basar auch 2017 wieder ein Erfolg werden.

Achtung: Zeit geändert!



Frühlings-Basar
Mintraching
in der Turnhalle

Schöne Dinge rund ums Kind:
Bekleidung, Spielsachen, Bücher, Sportartikel,
Umstandsmode, Babyausstattung, Fahrräder, u.v.m.!

Alle Artikel werden nach Größe und Geschlecht sortiert angeboten.



Und natürlich wieder mit
Kasperltheater
14.00 +
15.00 Uhr
Eintritt frei!

Kaffee- und Kuchenverkauf!

Samstag
11.03.2017
13.00-15.30 Uhr
(für Schwangere Einlass ab 12.30 Uhr)

Schmiedgasse 15, Mintraching

Kontaktdaten / Nummernvergabe:
basar-mintraching@gmx.de



Helferkreis für Flüchtlinge

Deutschkurs für syrische Frauen

In Mintraching leben inzwischen sieben syrische Familien mit meist kleinen Kindern. Da es in den Deutsch-Integrationskursen der Volkshochschule Regensburg Land keine Kinderbetreuung mehr gibt, können unsere syrischen Mütter nicht Deutsch lernen. Dank einer privaten Initiative bieten wir seit 26. Oktober 2016 speziell für diesen Personenkreis einen Deutsch-Alphabetisierungskurs an. Da die Veranstaltung für die syrischen Frauen an ihrem Wohnort stattfindet, entfällt das „Anreise“-Problem für sie. Im Notfall organisieren wir auch, dass Einzelne mit dem Auto abgeholt werden.

Mittwochs und freitags von 09.30 bis 10.30 Uhr treffen sich sechs syrische Frauen im Rathaus und lernen eifrig Deutsch. Die zwei Lehrerinnen, Kristin Nuß und Karin Drexler, wechseln sich ab. Wir arbeiten mit dem Lehrwerk „Schritte plus“ aus dem Hueber-Verlag und werden bis Jahresende mit dem Kursbuch „Alpha 1“ wohl fertig werden. Danach werden wir „Alpha 2“ und „Alpha 3“ bearbeiten. Die Anschaffung der Lehrbücher hat dankenswerterweise die Caritas übernommen und Albert Hintermeier hat uns aus einer alten Schultafel vom Dachboden des Pfarrheims eine transportable Tafel gebaut.

Die jungen Frauen haben viel Spaß am Lernen und machen auch ganz eifrig ihre Hausaufgaben. Ihre kleinen Kinder werden derweil im Mutter-Kind-Raum im Keller der Gemeinde von Tanja Metz und Jirina Niebler betreut. Bei Bedarf helfen auch andere Mütter aus dem Helferkreis aus wie Sandra Schwarzbeck, Susanne Schindler oder Otti Mauch.

v.l.: Rayan, Naima, Najwa, Sumiah, Sahra, Khadeja

Neue Familien in der Ostengasse

Seit Oktober wohnen zwei neue syrische Familien in der Ostengasse. Beide sind vor knapp einem Jahr nach Deutschland gekommen und waren zuvor in der Regensburger Zeißstraße im Heim untergebracht. Kürzlich hat das Landratsamt beide „Parteien“ der Gemeinde Mintraching zugewiesen.

Familie Alali aus Deir Zzor:

Amjad Alali, 28, Maler
Najwa Hamedy, 25,
Schneiderin
Nour Alali, 2

Familie Hussein aus Latakia:

Loubna Hussein, 37,
Kosmetikerin/Visagistin; (Vormund für Nichte Ougeni)
Nella Hawa, 3; (Loubnas Tochter)
Ougeni Ouzon, 13;
(Loubnas Nichte)

zur Familie Hussein gehören auch noch:

Mahmoud Ouzon, 18; (Loubnas Nefte; Bruder von Ougeni)

Abdullah Maraash, 18; (Cousin von (?) Loubna), noch kein Foto

Für diese neuen Familien sucht der Helferkreis zwei (besser noch drei) Fahrräder.

Außerdem brauchen wir Helfer Verstärkung. Kann und mag sich nicht noch jemand engagieren?

Unsere syrischen Asylanten sind sehr nett und dankbar für jegliche Form von Hilfe.

Und es gibt einem selbst ein gutes Gefühl helfen zu können!



Bürgerversammlungen

Scheuer/Mangolding	FF-Haus Mangolding	Donnerstag	19.01.2017
Moosham	Gasthaus „Wild“	Montag	23.01.2017
Wolfskofen	Gasthaus „Alte Schule“	Donnerstag	26.01.2017
Sengkofen	Gasthaus „Goldener Krug“	Montag	30.01.2017

Terminkalender

Januar	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
20.01.	1. Königsschießen, 18.00 Uhr	Diana	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
21.01.	Tagesfahrt	BFSF	Moosham
22.01.	Jahreshauptversammlung, 15.00 Uhr	KMV	Moosham
24.01.	Jahreshauptversammlung, 19.30 Uhr	OGV	Moosham
27.01.	2. Königsschießen, 18.00 Uhr	Diana	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
28.01.	Handarbeitstreffen, 14.00 - 17.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Seniorenheim
28.01. - 29.01.	Kinderfreizeit (Ausweichtermin)	BFSF	Moosham
29.01.	Jahreshauptversammlung, 19.30 Uhr	Frohsinn	Moosham
29.01.	Jahreshauptversammlung, 19.00 Uhr	KLJB	Wolfskofen/Gasthaus „Alte Schule“
	Gemeindemeisterschaft Stockschießen auf Eis	FC Rosenhof-Wolfskofen, Stockabteilung	Roither See
	Discolauf	FF Rosenhof-Wolfskofen	Roither See

Februar	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Faschingsschießen, Jugend	Frohsinn	Moosham
04.02.	Kinderfasching	FC	Mintraching
04.02.	Kappenabend	FC	Mintraching
04.02.	Kesselfleischessen	FF	Mangolding
09.02.	Lustiger Kaffeenachmittag	65 plus	Scheuer-Mangolding
09.02.	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 09.45 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle Rathaus
09.02./16.02.	Jahreshauptversammlung	Frauenbund	Moosham
18.02.	Kappenabend	Mooshamer Vereine	Moosham
18.02.	Faschingsschießen Jugend (vormittags)	Frohsinn	Moosham
18.02.	Familiientag	FC/Skiabteilung	Mintraching/Wilder Kaiser, Scheffau
18.02. - 19.02.	Jugendfreizeit	BFSF	Moosham
19.02.	Jahreshauptversammlung	Tell	Sengkofen
19.02.	Kinderfasching „Helau“, 14.00 Uhr	FC Rosenhof-Wolfskofen für alle Vereine	Wolfskofen/Gasthaus „Alte Schule“
23.02.	Faschingsschießen	Tell	Sengkofen
24.02.	Faschingstanz „Der Knaller“, 20.00 Uhr	alle Ortsvereine	Wolfskofen/Gasthaus „Alte Schule“
25.02.	Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Seniorenheim
25.02. und 26.02.	Hallenturnier	Spielgemeinschaft Mintraching, Rosenhof, Moosham	Neutraubling/Turnhalle Gymnasium
28.02.	Essigfleischessen, 11.00 Uhr	Kriegerverein	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“



März	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Jugendkreuzweg	KLJB Wolfskofen	Pfarr-Kirche „Maria Himmelfahrt“
01.03. - 04.03.	4-Tagesfahrt Südtirol	BFSF	Moosham
03.03.	Wattturnier	KMV	Moosham
03.03.	Weltgebetstag der Frauen	Frauenbund	Moosham
04.03.	Königsfeier, 19.00 Uhr	Diana	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
07.03.	Vortrag „Gartenlust statt Gartenfrust“	OGV	Moosham
09.03.	Vortrag der Seniorenpolizei „Einbruch und Diebstahl“ mit Kaffee und Kuchen	65 plus	Scheuer-Mangolding
09.03.	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 09.45 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle Rathaus
10.03.	Pfarrversammlung	Pfarrei Moosham	Scheuer
11.03.	Jahreshauptversammlung, 19.30 Uhr	Eichenlaub	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
11.03.	Frühjahrsbasar, 13.30 - 16.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Turnhalle
11.03.	Kesselfleischessen	FF	Mintraching
11.03. oder 18.03.	Starkbierfest	FF	Moosham
13.03.	Ostereierschießen	Tell	Sengkofen
17.03.	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, 20.00 Uhr	FC Rosenhof-Wolfskofen	Wolfskofen/Gasthaus „Alte Schule“
17.03.	Jahreshauptversammlung, 20.00 Uhr	BFSF	Moosham
18.03.	Baumschnittkurs	OGV	Moosham
18.03.	Après Ski Fahrt	BFSF	Moosham
18.03.	Generalversammlung mit Neuwahlen, 19.00 Uhr	Kriegerverein	Mintraching/Gasthaus „Dorfschänke“
24.03.	1. Ostereierschießen	Frohsinn	Moosham
25.03.	Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Seniorenheim
25.03. und 26.03.	Theateraufführung	SVM	Moosham
31.03.	2. Ostereierschießen	Frohsinn	Moosham

924 m² Baugrund mit sanierungsbedürftigem Bauernhaus mit angebautem Stadel

Das sich auf dem Grundstück befindliche alte Haus kann saniert oder abgerissen werden. Das Grundstück ist erschlossen. Ein Bebauungsplan existiert nicht, es muss sich an die anliegende Bebauung gehalten werden. Ein Bauzwang besteht nicht

Das Baujahr des Hauses ist unbekannt. Es ist nicht unterkellert und sanierungsbedürftig. Es sind 5 Zimmer sowie Küche und Bad vorhanden, die durch Holzöfen beheizt werden.

EUR 170.000,-

weitere Angebote unter

www.trummer.de

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33



<http://www.trummer.de>



April	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01.04.	Rama Dama (Aktion der Landkreis räumt auf)	Malteser Jugend	Mintraching
01.04. und 02.04.	Theateraufführung	SVM	Moosham
01.04. - 02.04.	Abschlussfahrt Stubai	BFSF	Moosham
02.04.	Frühjahrsschießen Bockenberg	KMV	Moosham/Sengkofen
02.04.	Kreuzweg in der Wallfahrtskirche Scheuer	65 plus	Scheuer-Mangolding
04.04.	Terminabsprache, 19.30 Uhr	alle Vereine	Moosham
07.04.	Preisvergabe Ostereierschießen	Frohsinn	Moosham
08.04. und 09.04.	Theateraufführung	SVM	Moosham
13.04.	Ostereierschießen	Tell	Sengkofen
13.04.	Fahrt zum Filmcafé am Morgen, 09.45 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Bushaltestelle Rathaus
14.04.	Fischessen	FF	Moosham
17.04.	Osterausflug	BFSF	Moosham
20.04.	Osterfrühstück nach der Messe (für die verstorbenen Senioren des vergangenen Jahres), 14.00 Uhr	65 plus	Scheuer-Mangolding
22.04.	Springbreakparty	FF	Mintraching/Feuerwehrgerätehaus
23.04.	Erstkommunion	Pfarrei Moosham	Moosham
Osterferien	Basteln mit Kindern	OGV	Moosham
29.04.	Maibaum herrichten, 18.00 Uhr	alle Vereine	Wolfskofen/Haus der Vereine
29.04.	Pflanzentauschbörse	OGV	Moosham
29.04.	Handarbeitstreffen, 14.00 Uhr	Nachbarschaftshilfe	Mintraching/Seniorenheim
30.04.	Maibaum aufstellen, 18.00 Uhr	alle Vereine	Wolfskofen/Haus der Vereine
30.04.	Fußwallfahrt nach Aufhausen	Pfarrei Moosham	Moosham

Bücherei



*„Von allen Welten, die der Mensch erschaffen hat,
ist die der Bücher die gewaltigste“*

Heinrich Heine

Sonntagsöffnung der Bücherei:

Jeden ersten Sonntag im Monat, von 9.30 – 12.30 Uhr, ist die Bücherei für Sie geöffnet!
Es erwartet Sie jeweils eine Sonderausstellung zu einem besonderen Thema.

Unsere nächsten Sonntagsaktionen:

- 05.02.: „Mittelalter“ mit Vorführung der historischen Handwerkstechnik „Nadelbinden“
- 05.03.: „Wilde Tiere“ / Bücherflohmarkt
- 02.04.: „Historische Romane“
- 07.05.: „Gartenzeit“



Aus dem Seniorenheim

Besuch des Kinderhorts zu Gesellschaftsspielen

Bewohner beim Waffelbacken

Nikolausfeier

In der Weihnachtsbäckerei



STEUERBERATERIN JULIANE LERCH
DIPL. KAUFFRAU UNIV.
STEUERBERATERIN GUDRUN PROCK
DIPL. BETRIEBSWIRTIN (FH)

Tätigkeitsschwerpunkte:
- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
- Ausarbeitung von Steuererklärungen aller Art
- Jahresabschlüsse aller Art
- Finanz- und Lohnbuchführung
- Existenzgründungsberatung
- Erbschaft/Schenkung



Wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen!
Lerch & Prock

Beratungsstelle Mangolding:
Juliane Lerch
In der Point 6, Mangolding
Telefon (09406) 28398-13
lerch@lerch-prock.de
www.lerch-prock.de



Die Ritter im Mittelalter

Zum Vorlesen oder selbst Lesen

Die große Zeit der Ritter liegt sehr lange zurück, ungefähr 800 Jahre. Heute bezeichnen wir diese Zeit als das Mittelalter. Die alten Römer hatte man damals schon fast vergessen. Aber bis zur Entdeckung Amerikas sollte es noch viele Jahre dauern.

Nur wer vornehme Eltern hatte, konnte Ritter werden.

Schon im Alter von sieben Jahren musste ein Junge im Mittelalter von zu Hause fort. Er trat als Page in den Dienst eines anderen Ritters. Die Burgherrin kümmerte sich darum, dass er höflich wurde. Denn ein Page musste wissen, wie man sich bei Hof benahm. Ein Ritter schmatzte nicht beim Essen und betrank sich nicht. Er ging in den Gottesdienst. Er schützte Witwen und Waisen und war freundlich zu allen Menschen, die ihm begegneten. Ein Ritter konnte ein Instrument spielen und er übte sich im Schachspiel. Nach sechs oder sieben

Jahren wurde der Page zum Knappen. Jetzt lernte er Laufen und Reiten, Schwimmen und Klettern, Fechten und Speerwerfen. Der Knappe ging mit dem Ritter auf die Jagd und auf Turniere. Dann, mit ungefähr achtzehn Jahren, erhielt er selbst das Ritterschwert. Er wurde zum Ritter geschlagen.

Nur wenige Räume in der Burg ließen sich heizen. Wegen des Kamins, in dem das Feuer loderte, nannte man diese Zimmer Kemenaten. Sie waren für die Frauen bestimmt. Das war auch gut so. Denn mit kalten Fingern konnten sie kein Garn spinnen, keine Tuche weben und keine Kleider nähen. Wenn man den Rittersagen glaubt, dann hatte eine vornehme Dame nicht viel zu tun. Sie musste ihren Ritter bewundern und verwöhnen. In Wirklichkeit hatte die Burgherrin eine Menge wichtiger Aufgaben. Sie erzog die Kinder. Sie überwachte die Hausarbeit und überprüfte die Vorräte. Viele Burgfrauen konnten lesen und schreiben. Nicht jeder Ritter hatte das gelernt.



Rezept

Arme Ritter:

Du benötigst für 2-4 Personen:

8 Scheiben Brot z.B. Vollkorn-Sandwichtoast, Kartoffelbrot, Kastenweißbrot usw.,

2 Eier

200 ml Milch,

1-2 Prisen Salz,

1 Rührschüssel, 1 Schneebesen, 1 flache Auflaufform, 1 beschichtete Pfanne ,

1 TL Margarine oder Butter zum Auslassen in der Pfanne

Für die fertigen „Armen Ritter“ Ahornsirup, Honig oder Zimt und Zucker auf den Tisch stellen. Wer es herzhaft mag, kann sich auf den noch heißen „Ritter“ Käse reiben oder Tomatenscheiben legen.

Zubereitung:

1) Milch, die aufgeschlagenen Eier und das Salz in die Rührschüssel geben. Alles zu einer glatten Eiernmilch verquirlen.

2) Die Eiernmilch in die Auflaufform geben und 2-3 Scheiben Brot darin kurz durchziehen lassen. In der Zwischenzeit die Margarine oder Butter in der Pfanne auslassen.

3) Die eingeweichten Brotscheiben in der Pfanne von beiden Seiten goldbraun oder knusprig ausbacken. Anschließend kann sich jeder seinen „Armen Ritter“ nach Belieben versüßen oder belegen.

Guten Appetit!

Besucht doch am Sonntag, den 05.02.2017, von 9.30 – 12.30 Uhr die Gemeindebücherei. Da erfahrt Ihr auch viel zu diesem Thema!



Der Altenheim- Werkausschuss informiert über die Leistungen der Pflegekasse ab Januar 2017

Seite 1 von 2

Leistungen	PG1	PG2	PG3	PG4	PG5	Bemerkung
Geldleistungen/ Pflegegeld nach § 37 SGB XI (Angehörigenpflege)	-	316 €	545 €	728 €	901 €	Personen, die bereits eine Pflegestufe haben, werden wie folgt in die Pflegegrade überführt: Bis 31.12.2016 Pflegestufe 0 1 1 meAK 2 2 meAK 3 3 meAK 3 Härtefall Ab 01.01.2017 Pflegegrad 2 3 4 5
Sachleistungen nach § 36 SGB XI (Pflegedienstleistungen)	Kein Anspruch, jedoch kann der Entlastungsbetrag von 125 € hierfür eingesetzt werden.	689 €	1.298 €	1.612 €	1.995 €	Bis zu maximal 40 % des Sachleistungsbetrages können für anerkannte Unterstützungsleistungen im Alltag eingesetzt werden. Vorrangig sind die Rechnungen des Pflegedienstes zu begleichen. Bleibt ein Restbetrag vorhanden, kann dieser bis zum Höchstsatz auf die genannten Leistungen umgewidmet werden.
Vollstationäre Pflege § 43 SGB XI	125€	770 €	1.262 €	1.775 €	2.005 €	Pflegebedürftige in stationären Pflegeeinrichtungen (auch teilstationär) haben individuellen Rechtsanspruch auf Maßnahmen der zusätzlichen Betreuung und Aktivierung (§ 43b SGB XI).
Betreuungs- und Entlastungsleistungen nach §45b SGB XI	125 €	125 €	125 €	125 €	125 €	Die Leistungen können eingesetzt werden für: 1. Tages- und Nachtpflege 2. Kurzzeitpflege 3. Nach Landesrecht anerkannte Angebote zur Unterstützung im Alltag (im Sinne des § 45a) 4. Leistungen eines ambulanten Pflegedienstes (nach § 36) >> <i>Nur bei Pflegegrad 1 für körperbezogene Pflegemaßnahmen einsetzbar!</i>
Kurzzeitpflege nach § 42 SGB XI	Kein Anspruch, jedoch kann der Entlastungsbetrag von 125 € hierfür eingesetzt werden.	1.612 €	1.612 €	1.612 €	1.612 €	Zusätzlich darf ein nicht verbrauchter Leistungsbetrag für Verhinderungspflege auch für Leistungen der Kurzzeitpflege genutzt werden. Hierdurch lässt sich der Leistungsanspruch auf 3.224 € verdoppeln. Das Pflegegeld wird während der gesamten Kurzzeitpflege von maximal 8 Wochen hälftig weitergezahlt.
Verhinderungspflege nach § 39 SGB XI	Kein Anspruch, jedoch kann der Entlastungsbetrag von 125 € hierfür eingesetzt werden.	1.612 €	1.612 €	1.612 €	1.612 €	Zusätzlich können bis zu 50 % des nicht verbrauchten Leistungsbetrags für Kurzzeitpflege (das sind bis zu 806 €) für Verhinderungspflege ausgeben werden. Das Pflegegeld wird während der gesamten Verhinderungspflege von maximal 6 Wochen hälftig weitergezahlt.



Der Alzheimer- Werkausschuss informiert über die Leistungen der Pflegekasse ab Januar 2017

Seite 2 von 2

Leistungen	PG1	PG2	PG3	PG4	PG5	Bemerkung
Tags- und Nachtpflege nach § 41 SGB XI	Kein Anspruch, jedoch kann der Entlastungsbetrag von 125 € hierfür eingesetzt werden.	689 €	1.298 €	1.612 €	1.995 €	Diese Leistungen können neben Pflegegeld und/ oder Pflegesachleistungen in vollem Umfang in Anspruch genommen werden. Achtung: Pflegebedürftige, die in einer ambulant betreuten WG leben, haben nur Anspruch darauf, wenn nachgewiesen ist, dass die Pflege in der ambulant betreuten Wohngruppe ohne teilstationäre Pflege nicht in ausreichendem Umfang sichergestellt werden kann.
Zusätzliche Leistungen für Pflegebedürftige in ambulant betreuten Wohngruppen (Wohngruppenzuschlag) nach § 38a SGB XI	214 €	214 €	214 €	214 €	214 €	Diese Leistung entfällt bei gleichzeitiger Nutzung von Tagespflegeangeboten sowie in sogenannten anbieterverantworteten Wohngemeinschaften.
Leistungen zur Wohnungsanpassung nach § 40 SGB XI	4.000 €	4.000 €	4.000 €	4.000 €	4.000 €	Der Zuschuss wird je Maßnahme gewährt. Ändert sich die Pflegesituation z. B. durch eine Verschlechterung des Gesundheitszustands der pflegebedürftigen Person und werden weitere Maßnahmen notwendig, so gilt dies als eine neue Maßnahme.
Leistungen für Pflegehilfsmittel nach § 40 SGB XI	40 €	40 €	40 €	40 €	40 €	Versicherten stehen 40 € pro Monat für Pflegeverbrauchsmitel (Einmalhandschuhe, Desinfektionsmittel etc.) zur Verfügung.
Pflegeberatung nach § 7a SGB XI	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Dies ist eine individuelle Beratung durch einen anerkannten Pflegeberater. Die Pflegekassen werden zukünftig feste Ansprechpartner benennen müssen.
Beratungseinsatz nach § 37 Abs 3 SGB XI (bei Bezug von Pflegegeld)	Anspruch 2 x jährlich	1/2-jährlich Pflicht	1/2-jährlich Pflicht	1/4-jährlich Pflicht	1/4-jährlich Pflicht	Diese Beratungseinsätze dienen der Sicherung und Verbesserung der Versorgung Pflegebedürftiger, die Pflegegeld beziehen und keine professionelle Pflege durch einen Pflegedienst in Anspruch nehmen. Achtung: Personen, die früher in Pflegestufe II+ waren, sind nun in Pflegegrad 4. Somit ist der Beratungseinsatz vierteljährlich statt halbjährlich verpflichtend. Bei Nichtinanspruchnahme kann das Pflegegeld gestrichen werden.
Beratung zu Palliativversorgung	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Anspruch	Versicherte haben gegenüber den gesetzlichen Krankenkassen einen Anspruch auf individuelle Beratung und Hilfestellung zu den Leistungen der Palliativ- und Hospizversorgung sowie zu den Möglichkeiten der persönlichen Vorsorge für die letzte Lebensphase (z.B. Patientenverfügung, Vollmachten).



Aus der Schule

Elternbeirat 2016/2017

Der Elternbeirat für das Schuljahr 2016/2017 setzt sich, wegen Abänderung des Wahlverfahrens, heuer nicht mehr automatisch aus den gewählten Klassenelternsprechern der einzelnen Klassen zusammen, sondern wurde separat bestimmt. Dafür haben sich 7 Eltern aufstellen lassen und wurden gewählt. In der ersten Sitzung im laufenden Schuljahr am 12.10.2016 wurde der alte Elternbeirat entlastet und verabschiedet. Gleichzeitig wurden als 1. Vorsitzender, Herr Jürgen Hofmann und als 2. Vorsitzende, Frau Jutta Jentsch, wieder gewählt. Herr Fisch bedankt sich im Voraus für das Engagement und die gute Zusammenarbeit.

die Vogelscheuche, die sich ein Gehirn wünscht, den eisernen Holzfäller, der sich ein Herz wünscht und den Menschenfresser...Zum Schluss durften die Kinder noch erzählen, was ihnen gut bzw. weniger gut gefallen hat... ein wirklich gelungener Tag!!!

Rathausbesuch der 4. Klassen

Im Oktober durften die Kinder der Klassen 4a und 4b ins Rathaus, um das HSU-Thema „Gemeinde“ anschaulich zu vertiefen.

Die Bürgermeisterin Frau Ritt-Frank nahm uns in Empfang und zeigte uns das ganze Rathaus. Die Führung begann im Keller im Archiv, weiter ging es zur Kasse, zum Bauamt, zu ihrem Vorzimmer und in ihr Büro. Auch das Standesamt, die Kämmerei und das Trauzimmer durften wir besichtigen. Zum Schluss im Sitzungssaal fragten wir unserer Bürgermeisterin noch Löcher in den Bauch.

Vielen Dank an Frau Ritt-Frank für die interessante Führung und an alle Mitarbeiter der Gemeinde, die uns ihr Büro gezeigt und geduldig unsere Fragen beantwortet haben.

Besuch bei den Theaterproben im Velodrom

Am Freitag, 22.11.2016 fuhren die Klassen 2a und 2b zu Theaterproben ins Velodrom in Regensburg!

Waaaahnsinn!!! Wir waren die einzigen Besucher im großen Theater!!! Nur für uns ganz allein kamen die echten Schauspieler und probten für das Stück „Der Zauberer in der Smaragdenstadt“...Zunächst erzählte uns eine freundliche Dame, was für ein Theaterstück überhaupt alles notwendig ist: Kostüm, Maske, Regisseurin, Lichttechnik, Bühnenbild, Kulisse, Schauspieler und ... viele Tricks!!! Am Sonntag war Premiere. Eine sehr wichtige Regel im Theater: Bei der Probe darf man nie klatschen, das bringt Unglück! Endlich begannen die Proben:... Wir sahen den „Keller“ unter der Bühne mit Stufen und Kabeln... Die Regisseurin rief oft dazwischen...Ein Buch, das von oben herunterkommen sollte, hing irgendwie fest ... Elli, die heim nach Kansas wollte, traf auf dem Weg zum Zauberer 3 Begleiter:

Änderungs- und Dekorationsnäherie

Monika Spanfellner

Angerweg 13
93098 Mintraching
Tel.: 09406/958196
Mobil: 0160/94960058
nach telefonischer Vereinbarung

Schnell und zuverlässig



Hurra, hurra, der Nikolaus war da

Auch heuer besuchte der Nikolaus wieder die Grundschule in Mintraching. Die Kinder der einzelnen Klassen hatten Lieder und Gedichte einstudiert, die sie dem heiligen Mann zur Besänftigung vortrugen. Viel zu schimpfen hatte der Gute aber sowieso nicht. Die Kinder unserer Schule sind sehr hilfsbereit und versuchen mit Hilfe von gewählten Streitschlichtern Konflikte zu klären. Manch einer darf noch etwas mehr Fleiß an den Tag legen, doch ansonsten gab es keinen Tadel. Dennoch erklang aus allen Räumen ein Seufzen, nachdem der Nikolaus wieder gegangen war. Die Kinder konnten sich anschließend an den verpackten Säckchen gefüllt mit Nüssen, Schokolade, Obst und Textmarkern erfreuen.

Der Elternbeirat der Grundschule machte der Schule ein weiteres Geschenk: Herr Hofmann, 1. Vorsitzender des Elternbeirats, überreichte dem Schulleiter Herr Fisch, die sehnlichst gewünschten Spiele für die Spielecke, damit in Zukunft alle Klassen in den Genuss dieser Möglichkeit kommen. Des Weiteren gab es noch ein Pedalo Spiel für den Pausenhof. Herr Fisch bedankte sich im Namen des Kollegiums und freute sich sehr über die vielen Gaben.



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad-haus@kirche-bayern.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

Stellenanzeige Zum Goldenen Krug

Für unser junges, dynamisches Team in Raum Regensburg suchen wir für unser kleines Restaurant zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine / einen

- Auszubildenden zur / zum Restaurantfachfrau-/mann
- Aushilfen im Service
- Putzkraft
- Küchenhilfe

Goldener Krug (Staudigl & Grasmeyer GbR)
Brunnenstraße 6
93098 Sengkofen bei Mintraching
Tel. 09406 2855811
email: kontakt@zum-goldenen-krug.de
www.zum-goldenen-krug.de



WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!



Aus dem Hort

Herbstfest

Am Freitag, den 30.09.16, feierte der Kinderhort ein kleines Erntedankfest.

Zu Beginn bereiteten die Kinder Kartoffeln für das Fest vor. Sie stachen mit Gabeln Löcher in die Knollen und marinierten sie mit Salz und Öl. In Alufolien eingewickelt kamen die Kartoffeln in den Ofen.

Am Nachmittag wurde auf der Terrasse ein Feuer im Feuerkorb entzündet. Die Kinder konnten währenddessen herbstliche Windräder basteln. Das Wetter war herrlich und so konnten die fertigen Ofenkartoffeln mit Quark und Gemüse im Garten gegessen werden. Mit Spielen an der frischen Luft ging der Nachmittag schließlich zu Ende.

Minigolf

Am Freitag, den 07.10.16, durften die neuen Kinder vom Kinderhort einen tollen Ausflug machen. Zusammen mit drei Erzieherinnen trafen sie sich um 14.00 Uhr am Minigolfplatz in Neutraubling. Jedes Kind erhielt einen Golfschläger und einen Ball. In 3er Gruppen ging es auf die Minigolfbahnen. Mit ein wenig Übung und Geschick lochten die Kinder ihren Ball auf den verschiedenen Bahnen ein und sammelten Punkte. Es machte allen sehr viel Spaß und die Kinder genossen es, die Anlage lange nur für sich zu haben.

Am Ende der Zeit standen die Gruppensieger fest. Mit einem tollen Gemeinschaftsfoto und Süßigkeiten zur Belohnung ging der Ausflug zu Ende.

Gruselabend

Am Freitagabend, den 28.10.16, fand im Hort dieses Jahr wieder ein Gruselabend statt. Um 18.00 Uhr versammelten sich viele Hexen, Gespenster und andere schaurige Gestalten in der Turnhalle, um die Halloweenparty zu feiern. Es gab an diesem Abend viele tolle Spiele in der Turnhalle zum Toben und Tanzen und ein gruseliges Augenfischen im Gruppenraum. Wer es eher ruhiger wollte, konnte sich am Basteltisch beim Ausmalen eines Geistermandalas oder im Ruheraum bei einem lustigen Gespenster Hörspiel vergnügen. Natürlich gab es auch einen leckeren Gaumenschmaus für alle in der Küche. Viele Leckereien wie Mumienwürstchen, Muffins, Monster-Cocktail, Chips und Gummibärchen deckten die Gespenstertafel in der Küche. Pünktlich zum Ende der frühen Geisterstunde klang der Abend aus und die Kinder freuten sich schon auf den richtigen, kommenden Halloweenabend am 30.10.

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
Email: info@bestattungen-abschied.info



Herbstferien

Vom 30.10.16 bis 04.11.16 war der Hort in den Herbstferien geöffnet. Eine besondere Aktion fand am Mittwoch, den 02.11.16, statt. Zusammen mit 2 Erzieherinnen gingen viele Kinder ins Seniorenheim St. Josef um Brettspiele mit den Bewohnern zu spielen. Dieser Vormittag war für alle ein schönes Erlebnis. Jung und Alt spielten bekannte Spiele wie: Mensch Ärger dich nicht!, Neunerln und Memory. Alle hatten dabei sehr viel Spaß.

St. Martin

Am Freitag, den 11.11.16, gab es eine kleine besinnliche Feier zu St. Martin. Mit selbst gebastelten kleinen Dosenlaternen und vielen Lichtern, horchten die Kinder einem kleinen Gedicht über St. Martin und einer kurzen Geschichte über die Legende, was St. Martin einst Gutes getan hatte, zu. Danach konnten sich die Kinder zu zweit auf der Terrasse, wie St. Martin, ein kleines Martinsbrötchen teilen. Dazu gab es warmen Kinderpunsch, der über einem kleinen Feuer im Kessel erwärmt wurde.

Bundesweiter Vorlesetag

Am Freitag, den 18.11.2016, fand in ganz Deutschland der Vorlesetag statt. Die Hortkinder begrüßte zu diesem Anlass Frau Bürgermeisterin Ritt-Frank. Gemeinsam machten es sich alle Kinder in der Turnhalle auf den Matten bequem und hörten der Bürgermeisterin zu, die viele Geschichten mitbrachte und vorlas. Einige Kinder kannten bereits die ein oder andere Geschichte und konnten Sätze zu Ende führen, die die Frau Bürgermeisterin bewusst offen ließ. Die Kinder genossen es sehr und dankten Frau Ritt-Frank für die tolle Vorlesestunde im Hort. Als Dankeschön schenkten sie ihr eine selbst gebastelte Dosenlaterne.

Wald-Wipfel-Weg

Am Freitag, den 02.12.16, fand ein adventlicher Abend mit den Familien vom Hort statt.

Treffpunkt war am Wald-Wipfel-Weg in Maibrunn, bei St. Englmar. Gemeinsam besuchten alle den romantischen Weihnachtsmarkt und trafen auf den Hl. Nikolaus, der an die Kinder leckere, rote Äpfel verschenkte.

Der Abend war klar und kalt, die Wege und Bäume leicht mit Schnee bedeckt. Bei warmem Punsch und mit leckeren Schmankerln von den verschiedenen Weihnachtshütten, ließ es sich am Lagerfeuer gut aushalten. Die herrlichen, winterlichen Buden luden ein durch die

verschneiten Wege zu schlendern und weihnachtliche Stimmung aufkommen zu lassen.

Eine lustige animierte Feuershow fand etwas später statt. Gaukler zeigten ihre Künste mit dem Feuer. Spektakulär spielten und jonglierten sie auf verschiedene Weise mit dem Feuer. Nach der Show klang der Abend bei gemütlichem Beisammensein mit Glühwein und Kinderpunsch angenehm aus.

Nikolaus

Am Dienstag, den 06.12.16, besuchte der Hl. Nikolaus die Kinder im Kinderhort. Gemeinsam saßen alle gespannt in der Turnhalle und erwarteten den Hl. Bischof. Mit einem Lied begrüßten sie ihn und er hörte sehr aufmerksam zu. Nikolaus begrüßte die Kinder, stellte viele Fragen zu Beginn und las dann aus seiner Legende vor. Zum Schluss verteilte Nikolaus noch Mandarinen und Erdnüsse an die Kinder. Die Kinder freute der Besuch sehr und sie bedankten sich mit einem kleinen Geschenk beim Hl. Nikolaus. Gemeinsam wurde der Nikolaus von allen verabschiedet und die Kinder durften in der Küche ihre Mandarinen und Erdnüsse naschen.



Reinhold Reinhardt G m B H
Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen
Tel.09401/2531 Fax:09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3
<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



Aus dem Kinderhaus

St. Raphael

Theater: „Herr Eichhorn und der Besuch vom blauen Planeten“

Die Vorschulkinder (Schlaufüchse) des Kinderhauses St. Raphael besuchten das Theaterstück „Herr Eichhorn und der Besuch vom blauen Planeten“ welches im Jungen Theater in Regensburg zur Aufführung kam. Schon die Busfahrt war für die 30 Vorschulkinder ein großes Erlebnis. Gut gelaunt und voller Erwartung kamen wir in Regensburg an und durften uns sogleich in die ersten Reihen setzen. Das Junge Theater ist ein sehr kleines Theater und die Bühne ist sehr nahe beim Publikum, so dass man das Gefühl hat, selbst Teil dieses Stückes zu sein.

Mit vielen neuen Eindrücken fuhren wir nach Mintraching zurück.

In den darauf folgenden Tagen wurde das Stück im Kinderhaus noch nachbereitet. Die Kinder versuchten dabei selbst dieses Stück mit verteilten Rollen nachzuspielen, was ihnen sichtlich viel Spaß bereitete.

Dies war ein gelungener Abschluss des Vorschulprojektes.

le Pfarrkirche ein. Die Kinder erfuhren vom Leben und Wirken des Heiligen Martin, anhand eines Schattenspiels. Die Kinder umrahmten den Gottesdienst mit vielen Liedern. Zum Abschluss verteilte St. Martin am Kirchenausgang die Martinsbrötchen.

Anschließend zogen die Kinder gemeinsam mit den Eltern, angeführt von St. Martin, zum Kinderhaus. Wegen des schlechten Wetters endete dieses Jahr die Martinsfeier vor den „Toren des Kinderhauses“. Man sang noch einmal gemeinsam die Lieder und trat dann mit Regenschirm den Heimweg an.

Bei Allen, die zum Gelingen dieses schönen Festes beigetragen haben, möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Familie Holzner durch dessen Anwesen wir mit den Kindern wieder ziehen durften.

Krippenkinder bei der Feuerwehr

Am Freitag, den 25. November haben wir mit unseren Kleinsten einen Ausflug zur Feuerwehr Mintraching unternommen. Als wir beim Feuerwehrhaus ankamen hatten wir großes Glück, denn ein Feuerwehrmann erklärte sich spontan bereit uns alles zu zeigen und zu erklären. Voll Begeisterung und mit großen Augen folgten die Kinder dem Feuerwehrmann durch die Feuerwehrwache. Das Highlight des Ausflugs waren die großen Einsatzfahrzeuge, ganz besonders natürlich das Drehleiterfahrzeug.

Ein herzliches Dankeschön dem Feuerwehrmann, der spontan die Kinder einlud, das Feuerwehrhaus zu besichtigen und unseren Kleinen dieses Erlebnis ermöglicht hat.

Martinsfest

Am 11. November feierten wir den Namenstag des Heiligen Martin. Einem alten Brauch zufolge ziehen die Kinder mit ihren Laternen durch die Straßen.

Auch unsere Kinder bastelten eifrig Laternen und lernten Martins- und Laternenlieder.

Mit einem Wortgottesdienst wurde unsere Martinsfeier eröffnet. Um 17.00 Uhr zogen unsere Kindergartenkinder und unsere Krippenkinder begleitet von einem Elternteil mit ihren leuchtenden Laternen in die dunk-



Brandschutzwoche im Kindergarten

Wie jedes Jahr wurde auch in diesem Kindergartenjahr vor der Adventszeit die Brandschutzwoche durchgeführt. Die Kinder erhielten einen Einblick in die Aufgaben der Feuerwehr und lernten auch einen Teil der Feuerwehrgerätschaften kennen. Großen Spaß hatten sie auch beim Erlernen eines Feuerwehrliedes. Mit Hilfe des Brandschutzkoffers der Feuerwehr konnten kleinere Experimente im Kindergarten durchgeführt werden, um den Kindern die Gefahr des Feuers zu veranschaulichen. Sie lernten den richtigen Umgang mit Feuer und das richtige Verhalten im Notfall. Mit einem Übungstelefon konnte auch der Notruf geübt werden. Mit Unterstützung der Mintrachinger Feuerwehr hatten die Kinder die Möglichkeit eine komplette Atemschutzbekleidung genauer anzuschauen. Der Höhepunkt dieser Woche war der Besuch des Mintrachinger Feuerwehrhauses. Ein herzliches Dankeschön der gesamten Mintrachinger Feuerwehr.

Nikolaus im Kindergarten und in der Kinderkrippe

Wie jedes Jahr im Dezember besuchte uns der Bischof Nikolaus mit seinem Gehilfen „Knecht Ruprecht“. In den Tagen zuvor stimmten wir uns mit Liedern und Geschichten auf sein Kommen ein. Als dann Bischof Nikolaus aus seinem „Goldenen Buch“ vorlas, rutschte doch so manchem das „Herz in die Hose“. Es gab aber nicht nur einen mahnenden Finger, sondern auch lobende Worte und zum Abschied für jedes Kind ein Geschenk.

Auch bei den Kindern der Kinderkrippe schaute Bischof Nikolaus vorbei. Die Eltern unserer „Kleinsten“ nahmen ebenfalls an dieser Feier teil. Auf dem Schoß von Mama oder Papa konnte man den Worten von Nikolaus ganz entspannt folgen. Bischof Nikolaus hatte Knecht Ruprecht nicht dabei und fand auch nur lobende Worte für die Kinder. Er war sehr angetan von den Liedern und Fingerspielen unserer Kleinen. Er freute sich, dass die Kinder schon so viel gelernt haben und bedankte sich bei jedem Kind mit einem kleinen Geschenk. Nach so viel Aufregung schmeckten die Plätzchen und der Kinderpunsch bei der anschließenden gemeinsamen Feier besonders gut.

Spende von der KFZ-Werkstatt Wild

Wir möchten uns ganz herzlich bei Familie Wild von der Kfz-Werkstatt Wild in Mintraching für ihre Spende von 500,- € bedanken.

Ganz bewusst verzichteten sie auf Werbe- und Geschenkartikel für ihre Kunden zu Weihnachten. Stattdessen überreichte Familie Wild das Budget von 500,- € an das Kinderhaus St. Raphael. Die Spende floss direkt in die Anschaffung von zwei neuen Fahrzeugen für den Garten.

Die Freude der Kinder war groß, als sie bei der Weihnachtsfeier die zwei riesigen Pakete gemeinsam öffneten und das tolle Dreirad und der Roller zum Vorschein kam.

Eltern backen mit den Kindern Plätzchen

Eine große Freude für jedes Kind ist es, wenn gemeinsam mit Mama oder Papa im Kindergarten „gearbeitet“ wird. So war es auch wieder in der Adventszeit. Einige backfreudige Mamas halfen uns, Weihnachtsplätzchen zu fertigen. Gemeinsam wurde geknetet, der Teig ausgerollt, Plätzchen ausgestochen und in den Backofen geschoben. Ganz eifrig waren die Kinder beim Verzieren ihrer selbst hergestellten Produkte. Jedoch landete nicht jeder Schokostreusel auch auf dem Plätzchen, sondern einiges auch im Mund einer kleinen Naschkatze. Die fertigen Plätzchen wurden verpackt und bis zur Weihnachtsfeier „sichergestellt“.



Figurentheater Regensburg „Kateralarm“

Theater- und Musikveranstaltungen sind ein fester Bestandteil im Jahreslauf des Kinderhauses. Dazu gehört auch jedes Jahr, zwei Tage vor den Weihnachtsferien, der Besuch einer Theateraufführung mit allen Kindergartenkindern.

Dieses Jahr fuhren wir ins Figurentheater nach Regensburg. Zwei große Busse holten uns bereits um 8.15 Uhr vom Kinderhaus ab. Und wie immer ist natürlich die Fahrt in diesem großen Bus sehr aufregend.

Bei der Vorführung im Theater hatten die Kinder großen Spaß und unterstützten das Geschehen voll Begeisterung und mit viel Applaus.

Es war wieder ein sehr schöner Ausflug für unsere Kinder und eine gute Einstimmung auf die bevorstehende Weihnachtsfeier.

Adventfeier mit Eltern und Kindern

In der zumeist hektischen Vorweihnachtszeit luden wir die Eltern und die Kinder ein „innezuhalten“ und mit uns ein paar besinnliche Stunden zu verbringen.

In den Tagen zuvor hatten die Kinder ein kleines Weihnachtsstück eingeübt, das die Herbergssuche zeigt. Voll Freude spielten es die Kinder den Eltern vor und waren sehr stolz über den Applaus. Der offizielle Teil endete mit dem gemeinsamen Singen bekannter Weihnachtslieder

Anschließend ließ man bei Glühwein, Kinderpunsch und Plätzchen den Nachmittag gemütlich ausklingen.

Gruppenweihnachtsfeier

Die besinnliche Adventszeit beschlossen wir mit einer internen Weihnachtsfeier, die gruppenübergreifend stattfand. Der Turnraum wurde in ein großes Weihnachtszimmer verwandelt und war mit Tannenzweigen und vielen Lichtern stimmungsvoll dekoriert. Wir sangen viele Lieder und die Weihnachtsgeschichte wurde gespielt.

Der Gemeinschaftsgedanke stand auch dieses Jahr bei unserem Geschenk für die Kinder im Vordergrund.

Vorschau

20. Mai 2017

Sommerfest

Anmeldung für das Kindergartenjahr 2017/2018

Anmeldung für Kindergartenkinder (3-6jährige Kinder)!
Die Anmeldung für das Kindergartenjahr 2017/18 findet am

Montag, den 20. März 2017
von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und
von 13.30 Uhr - 17.00 Uhr statt.

In der Anmeldezeit von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr steht Ihnen mit Ihren Kindern ein Gruppenraum zur Verfügung. Während die Kinder spielen, nehmen wir uns gerne Zeit für Ihre Fragen.

Bitte bringen Sie zur Anmeldung den Impfpass und das U-Heft mit.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, die Anmeldung für Ihr Kind an diesem Tag vorzunehmen, vereinbaren Sie bitte einen Termin Tel.: 09406 285970)



**Praxis für Podologie
med. Fußpflege**

Röhrl 25 Jahre

Unsere Leistungen:

- med. Fußpflege
- Spezialfußpflege für Diabetiker
- Wundmanagement (nur in Verbindung mit Ihrem Arzt)

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8-12 Uhr
Mo - Do 13-18 Uhr

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)
93073 Neutraubling
Telefon 09401 1084

www.podologie-neutraubling.de



Schmücken des Weihnachtsbaumes in der Raiffeisenbank

Wie auch schon in den vergangenen Jahren schmückten Kindergartenkinder die Christbäume in den Geschäftsstellen der Raiffeisenbank Oberpfalz Süd.

Dazu brachten die Kinder des Kinderhauses St. Raphael ihren selbst gebastelten Schmuck mit. Zusammen mit ihren Erzieherinnen verschönerten die Kindergartenkinder mit vielen bunten Sternen und Kugeln den Baum. „Unsere Kinder können es kaum erwarten ihre selbst gebastelten Kunstwerke nun auch endlich aufhängen zu dürfen“ so Renate Hirschmann, Leiterin des Kinderhauses. „Nicht nur unsere Kunden, sondern auch die Mitarbeiter freuen sich in der Weihnachtszeit an dem liebevoll geschmückten Baum.“ lobt Theo Hofstetter, Leiter der Geschäftsstelle Mintraching, die jährliche Aktion.

Als Dankeschön für die fantasievoll dekorierten Bäume gab es am Ende einen Adventskalender für jeden fleißigen Helfer. Das Kinderhaus St. Raphael erhielt für die Mühe und tatkräftige Unterstützung einen Spendscheck in Höhe von 250,- €.

Das Kinderhaus bedankt sich ganz herzlich für diese Spende und wird dafür ein neues Dreirad für den Garten anschaffen.

GETRÄNKEHOF BROSE

AUKOFENERSTR. 9

MINTRACHING

TEL. 09406/1010

“IHR PARTNER IN SACHEN GETRÄNKE !”

WIR BIETEN EINE GROßE AUSWAHL AN BIERN UND ALKOHOLFREIEN GETRÄNKEN.

Ihre

ERNI BROSE



Aus dem Kindergarten

St. Michael Moosham

1. Elternabend mit Beiratbestimmung

Am 20.09. fand unser erster Elternabend mit Beiratsbestimmung statt. Es hat uns sehr gefreut, dass sich sehr viele Eltern Zeit genommen haben, zu kommen. Nach wichtigen Informationen des Kindergarten-Teams zum Kindergartenalltag wurde der Kindergarten-Förderverein und der Elternbeirat mit seinen Aufgaben und Funktionen vorgestellt.

Es konnten wieder 13 engagierte und motivierte Eltern für die Arbeit im Elternbeirat gewonnen werden:

Herr Oliver Schmitt	(1. Vorsitzender)
Frau Maria Janker	(2. Vorsitzende)
Herr Gabriel Niebler	(Protokollführer)
Beisitzer:	

Frau Katharina Berlinger	Frau Sabine Dostal
Herr Sigfried Kamm	Frau Claudia de Mür
Herr Robert Hintsche	Frau Britt Hintsche
Frau Cornelia Schmid	Herr Andreas Probst
Frau Daniela Probst	Frau Katharina Geser

Vielen Dank für die tatkräftige Unterstützung!

Gartenaktion

Ende September wurde wieder eine Gartenaktion mit den Eltern durchgeführt. Viele fleißige Helfer und Helferinnen trafen sich am 21.09. vormittags, um unseren Garten für die Kinder auf Vordermann zu bringen. Neben Büsche ausschneiden und Bäume zuschneiden wurden auch wieder die Äpfel aus dem Pfarrgarten geerntet und zum Pressen gefahren. Herzlichen Dank allen engagierten Helfern!

Kindergarten-Förderverein

Am 12.10.2016 fand die Jahreshauptversammlung des Kindergarten-Fördervereins statt. Herzlichen Dank allen Eltern, die dem Verein beigetreten sind, und den Kindergarten auf diese Weise finanziell unterstützen. Auch in diesem Kindergartenjahr wird wieder Einiges für die Kinder finanziert werden, z. B. die Theaterfahrt der Vorschulkinder, eine große Klett-Weltkarte zum Aufhängen im Eingangsbereich, eine großzügige Erweiterung unserer bisherigen Kinderbücher, neue Laster für den Garten

und vieles mehr!

Bei der durchgeführten Neuwahl wurden Herr Christian Dostal (1. Vorsitzender) und Frau Sandra Wittmann (2. Vorsitzende) sowie Frau Andrea Schmitt (Kassier) und Herr Peter Schuller (Schriftführer) gewählt.

Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit der neuen Vorstandschaft und sind froh über die großzügige Unterstützung, die uns für die Durchführung vieler Aktionen wieder zugesagt wurde!!!

Gleichzeitig möchten wir uns bei der „alten“ Vorstandschaft für die über Jahre hinweg große Unterstützung und das jederzeit offene Ohr bedanken!

Martinsfest

Am Freitag, dem 11. November, feierten wir unser Martinsfest. Herr Pfarrer Treitinger gestaltete gemeinsam mit unseren Kindern eine kleine Andacht in der Mooshamer Pfarrkirche, bevor wir mit vielen bunten Laternen singend durch das Dorf zogen. Der Martinsumzug endete am Gemeinschaftshaus, wo die Martinslieder bei einem Abschlusskreis noch einmal gemeinsam gesungen wurden. Die zahlreichen fleißigen Elternbeiratsmitglieder hatten in der Zwischenzeit schon Kinderpunsch, Glühwein und Wienersemmeln im Gemeinschaftshaus vorbereitet, so dass sich alle aufwärmen und stärken konnten. Vergelt's Gott für das große Engagement unseres Elternbeirats!!!

Seniorenachmittag

Gerne nahmen wir die Einladung zum Seniorenachmittag an, der am 15.11. im Gasthaus Wild in Moosham stattfand. Wir sangen nochmals unsere Martinslieder und die Kinder stellten den Laternenumzug nach, während alle anwesenden Senioren gemeinsam mit den Kindern das Lied „Ich geh mit meiner Laterne“ sangen. Anschließend teilten unsere Kinder noch die aus Tonpapier selbst gebastelten Sterne an die Senioren aus, die diese dann mit nach Hause nehmen konnten.

BREBAUM

METALLBAU

Meisterbetrieb

Stahl — Edelstahl — Messing

93098 Mintraching • St. Gilla 2

Telefon: 0 94 06 / 32 37

Telefax: 0 94 06 / 95 84 93

Mobil: 01 71 / 4 25 82 61

TREPPEN • GELÄNDER • TORE • WOHNRAUMOBJEKTE



Christkindlmarkt

Am 1. Adventswochenende, also vom 26.11.-27.11.2016 fand in Moosham der jährliche Christkindlmarkt statt. Dabei war auch unser Kindergarten wieder mit einer Spielebude beteiligt, die vom fleißigen Elternbeirat dekoriert und die ganze Zeit über betreut wurde. Die Besucher des Christkindlmarktes konnten sich beim „Fäden-Ziehen“ versuchen oder an unserem Glücksrad drehen.

Für unseren Auftritt am Sonntag übten die Kinder einige Advents-, Nikolaus- und Weihnachtslieder ein. Eine kleine Einstimmung in den Advent konnten auch die Vorschulkinder geben: Sie trugen zwei Gedichte und ein Lied vor. Die Aufführung wurde von allen Zuschauern mit viel Applaus belohnt.

Nikolausfeier

Natürlich besuchten uns auch wieder der Hl. Nikolaus und Knecht Ruprecht im Kindergarten. Die Kinder waren sehr aufgeregt, als diese durch den Garten mit einem großen gefüllten Sack stapften. Gemeinsam wurde zur Begrüßung ein Lied gesungen und ein Gedicht aufgesagt. Der Nikolaus setzte sich zu uns in den Morgenkreis, erzählte, dass er jedes Jahr zu den Kindern im Kindergarten kam und sah anschließend in seinem goldenen Buch nach, was die Kinder gut machen und wo sie sich noch bessern müssen! Natürlich bekam dann jedes Kind ein Geschenk mit einem richtigen Bischof Nikolaus aus Schokolade, der in einem kleinen Jutesäckchen Mandarinen, Nüsse und Schokokugeln trug. Zum Abschied sangen wir unserem Nikolaus und dem Knecht Ruprecht nochmals ein Lied!

Vielen herzlichen Dank Michael Röckl und Thomas Rösch!!!

Anmeldung für das kommende Kindergartenjahr 2017/2018

Die Anmeldung in unserem Kindergarten findet statt am Dienstag, den 14.03.2017, von 14.00 -16.00 Uhr!

Angemeldet werden können nicht nur alle Kinder, die ab 01.09.2017 einen Platz bei uns möchten, sondern ALLE Kinder, die im Laufe des Kindergartenjahres 2017/2018 einen Platz brauchen.

Bitte bringen Sie zur Anmeldung das Impfbuch und das gelbe Untersuchungsheft Ihres Kindes mit!

Wir freuen uns darauf, Sie und Ihr Kind kennen zu lernen und stehen für Fragen gerne unter 09406 3225 zur Verfügung!!!

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! - Bereits seit 35 Jahren.

BRK + Ihre Ambulante Pflege
in und um
Mintraching

Unsere Referenzen:

- Mehr als 600 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege – auch nach Krankenhausaufenthalt
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

„Sehr gut“
Lt. MDK Prüfung
2011 / 2012 / 2013
2014 / 2015 und
natürlich auch 2016!

Hoher Kreuz Weg 7
93055 Regensburg
Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg
www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de



JUGENDSEITE

☆ Kindertreff Mintraching (mittwochs, 15-17 Uhr im Tennisstüberl)

25. Januar: Upcycling: Taschen aus Zeitungspapier/Prospekten

Auch aus scheinbar nutzlosen Sachen, lassen sich tolle Sachen basteln! Bitte bring ein Werbeprospekt (Din A4) oder eine alte Zeitung mit!

01. Februar: Sport, Spiel, Spaß

08. Februar: 3D-Hände

Wir malen 3D-Hände! Wie das geht? Lass dich überraschen...

15. Februar: Sport, Spiel, Spaß

22. Februar: Bowling Ausflug nach Regensburg
Anmeldung erforderlich! Begrenzte Teilnehmerzahl!

01. März: leider geschlossen (Faschingsferien)

08. März: Kühlschrankschrankmagnete

Für euren Kühlschrank zu Hause kannst du dir schöne Magnete basteln und diese nach Belieben verzieren.

Kosten: 1 €

15. März: Sport, Spiel, Spaß

22. März: Leinwände gestalten
Kosten: 2 €

29. März: Frühlingstraußanhänger

Aus Konfetti, Blätter, Papier usw. basteln wir schöne Anhänger für einen Frühlings- oder Osterstrauß.

05. April: Walderlebniszentrum

zusammen mit dem Kindertreff Tegernheim fahren wir ins Walderlebniszentrum und erkunden dort spielerisch den Wald! Bei sehr schlechtem Wetter findet der Ausflug nicht statt, sondern der reguläre Kindertreff von 15:00 - 17:00 Uhr.

Abfahrt: 15 Uhr am Tennisstüberl

Rückkehr: 18 Uhr am Tennisstüberl

Anmeldung erforderlich! Begrenzte Teilnehmerzahl!

Achtung! Der Kindertreff schließt über die Osterferien! Das neue Kinderprogramm wird in der 1. oder 2. Woche nach den Ferien in der

☆ Jugendraum Wolfskofen (dienstags, 18:30-21 Uhr Pappenberger Straße 1)

Für wen? Kinder/Jugendliche ab 12 Jahren

Wann? Dienstags, 18:30–21:00 Uhr

Wo? Wolfskofen, Pappenberger Straße 1, neben der Feuerwehr im Untergeschoss

Was? Im Jugendtreff könnt ihr kickern, PS4 spielen, Musik hören, abhängen, Brett- Gesellschafts- und outdoortspiele spielen! Es warten auch viele Aktionen auf euch!

☆ Ferienaktionen 2017

Auch 2017 warten wieder tolle Ferienaktionen auf euch! Das Ferienprogramm erhaltet ihr vor den Faschingsferien in der Schule oder im Rathaus!!

Jugendpflegerin Kathrin Robl

Verein „Jugendarbeit im Landkreis Regensburg e.V.“

Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 4009-367 **Mobil:** 0175 / 2239429

Mail: kathrin.robl@vj-regensburg.de

Facebook: Jugendpflegerin Kathrin

Tel.: 0941 4009 367

Handy: 0175/ 2239429





FC Mintraching

Skiabteilung

FC Skiabteilung startet mit Vollgas in die neue Saison

Die Skisaison in Mintraching nimmt Fahrt auf. Nach dem gelungenen Skiservicetag mit über 50 Paar Ski und Snowboards stehen jetzt die Planungen für die kommenden Skikurse. So finden an den Wochenenden 14./15.01. und 21./22.01.2017 die Kurse für Ski und Snowboard mit dem traditionellen Abschlussrennen in Markbuchen statt.

Skilehrerteam bekommt Verstärkung

Besonders stolz ist die Abteilung auf die angehenden jungen Skilehrer, die sich diese Saison als Betreuer und Betreuerinnen beweisen. Dazu zählen: Johannes Horsch, Theresa Kleuser, Theresa Lehner, Max Limmer, Lea Platzer, Julia Liebl, Philipp Scherer und Jonas Schmid. Als Zeichen dieser Zugehörigkeit erhielten die Jugendlichen neue Skioutfits in den Farben der Abteilung. Ein Teil der Kosten konnte durch Sponsorengelder abgedeckt werden, Die Skiabteilung bedankt sich daher bei den Firmen: Spedition Geser aus Mintraching, Sport Extreme aus Neutraubling und Medica aus Hof. Ein weiterer Programmpunkt in diesem Winter ist wieder der Familienskitag, hier ist für den 18. Februar das Ziel die Skiwelt Wilder Kaiser Scheffau geplant. Auch hier wird vom Skilehrerteam eine Jugendbetreuung und Erwachsenen-Carving-Coaching angeboten.

Fit durch den Winter: ein weiteres Angebot der FC Skiabteilung für Jedermann ist jeden Mittwoch um 19.30 Uhr das Ski-Fitnessstraining unter der Leitung von Physiotherapeutin Steffi Hartmann. Von traditioneller Skigymnastik über Zirkeltraining bis zum Cardio-Intervalltraining reicht das abwechslungsreiche

Angebot zur Vorbereitung auf einen genussvollen verletzungsfreien Skitag.

Skiwerkstatt wieder geöffnet. Nach dem der FC Skikeller dem Neubau vom Kinderhort zum Opfer fiel, steht nun bei Zeugwart Christoph Bauer im Heigl-Anwesen Rosenhofer Straße die Skiwerkstatt wieder zur Verfügung. Herzlichen Dank geht an die Familie Bauer für die Bereitstellung der Örtlichkeiten.

Die Öffnungszeiten, weitere Infos und aktuelle Termine werden unter www-fc-mintraching.de/ski bekanntgegeben.

Erinnerung

**Liebe Vereinsvertreter,
denken Sie an die Abgabe Ihrer
Chroniken für die Festschrift
unter doerthe.reinwald@mintraching.de!
! Termin ist der 01.02.2017 !**

rosenhofer str. 21 • 93098 mintraching
telefon (0 94 06) 28 31 89

ingrid sahrmann

gardenen
werkstatt

gardinennäherei (für eigen- und fremdstoffe)

gardenenstoffe • schaumstoffauflagen •

plissees • raffrollos • vertikallamellen •

gardenenleisten und -stangen • zubehör etc.

www.sahrmann-gardenenwerkstatt.de





Spielgemeinschaft Mintraching, Rosenhof, Moosham

Nach der Sommerpause startete die Spielgemeinschaft in ihre aktive Phase. Die Jugendmannschaften der Mintrachinger Ortsteile wuchsen schnell zu richtigen Teams zusammen. Neben den Trainingseinheiten auf den Fußballplätzen in Rosenhof (G-Jugend) und Mintraching (F- und E-Jugend) bestritten die Mannschaften ihre ersten Spiele und Turniere. Der bisherige Höhepunkt der noch jungen Spielgemeinschaft war die Weihnachtsfeier am ersten Dezemberwochenende in der „Alten Schule“ in Wolfskofen. Neben dem „echten“ Nikolaus war auch Bürgermeisterin Ritt-Frank anwesend, welche in ihren Grußworten die Spielgemeinschaft und die Arbeit der Verantwortlichen lobte. Weiterhin sagte sie: „Es ist normal, dass Kinder die gemeinsam in die Grundschule in Mintraching gehen, auch gemeinsam Sport machen wollen.“ Um die Mannschaften aus dem Jahrgängen 2006 bis 2012 nicht mit einem Jahresbericht zu langweilen, hatte Werner Sowada diesen als Fotoshow mit fetziger Musik vorbereitet. Zwischendurch konnten sich die Jungen und Mädchen auf Einladung der Wirtsleute Helga und Dieter mit frischen Pommes stärken. Der Sack des Nikolaus war dank unserer Sponsoren vom KFZ Meisterbetrieb Fabian Wild, Philipp und Simon Steinbauer von Primosport und Malermeister Sebastian Pielmeier gut gefüllt. Die Spieler und die 12 Trainer/Betreuer der Spielgemeinschaft sind nun an einheitlichen blauen Shirts zu erkennen. Vielen Dank an die Sponsoren für die Unterstützung. Der 25. und 26. Februar kann als Termin schon einmal vorgemerkt werden. Hier veranstaltet die SG ihr Hallenturnier in der Turnhalle des Gymnasiums Neutraubling.

FC Rosenhof-Wolfskofen

Stockschützen

Auf den Asphaltbahnen des FC Rosenhof Wolfskofen wurde die Meisterschaft der Regensburger Firmen und Behördenliga im Stockschießen ausgetragen. Federführend dazu war Markus Judenmann, AbtL. der Stockschützen des FC Rosenhof Wolfskofen sowie Spartenleiter von den Stockschützen der Firmen und Behördenliga. Pünktlich um 08.00 Uhr gingen die 14 gemeldeten Mannschaften, es spielte jeder gegen jeden, bei hervorragenden Wetterbedingungen, an den Start. Weithin hörte man die Befehle an die Mannschaftskameraden – den Stock musst schießen, oder, da legst eine Maß her. Die Stöcke rutschten nur so über den Asphalt. Nach guten 5 Stunden stand dann der Sieger fest. Platz eins belegte die Mannschaft Krones I mit den Schützen Stefan Kawalek, Stefan Weigl, Andreas Burgmeier und Hubert Müller. Den zweiten Platz belegte BMW 4 mit Johann Meier, Klaus Riebeling, Johann Stöckl und Severin Huber. Den dritten Platz erlangte BMW 2 mit Christian Schuhmann, Anton Forster, Kilian Deutsch und Sigi Kroner. Weitere Platzierungen: 4. Krones II, 5. Maschinenfabrik Reinhausen, 6. Fa. Läßle I, 7. BMW 3, 8. Fa. Läßle II, 9. Fa. Strabag I, 10. Krones III, 11. Sparkasse, 12. Strabag I, 13. Schneider Electric, 14. BMW I.

Als Preis erhielten die 6 Erstplatzierten Geräuchertes und Würste. Wettbewerbsleiter sowie Schiedsrichter war Markus Judenmann und das Rechenbüro lag in den Händen von Johann Deinhart. Beide FC Rosenhof Wolfskofen. Die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen sowie Spezialitäten vom Grill übernahm die Stockabteilung.

Die drei Siegermannschaften mit links: Markus Hüttner – Vorsitzender Betriebssport Krones, rechts: Markus Judenmann AbtL. FC Rosenhof Wolfskofen Stockabteilung und Robert Jarosch AbtL. Stockschützen Fa. Krones



Gasthaus Wild

Gasthaus ■ Getränkemarkt ■ Partyservice ■ Getränkelieferservice

Sie planen:

Geburtstage Taufe Kommunion Empfänge Gartenfeste Firmenfeiern Vereinsfeste

Wir bieten:

Kühlwagen Bierzeltgarnituren verschiedene Getränke Bier vom Faß Partyzelt
Kühlschränke Stehtische Gläser Krüge Porzellan Besteck Heiz- und Grillgeräte

Regensburger Straße 14 ■ 93098 Moosham ■ Telefon: 09406 545 ■ Telefax: 09406 95 99 96
info@gasthaus-wild.de ■ www.gasthaus-wild.de

Edelweiß-Schützen Mangolding

Dorfmeisterschaft

Am Wochenende 28. und 29. Oktober 2016 fand an den Ständen von Edelweiß Mangolding die 1. Dorfmeisterschaft im Luftgewehrschießen statt.

Es beteiligten sich 17 Mannschaften aus 5 Vereinen und Nachbarschaften sowie des Gemeinderats. Jede Mannschaft bestand aus 4 Schützen, die jeweils 10 Schuss abgaben, sowie einen Schuss auf eine eigene Glücksscheibe.

Die Siegerehrung fand am Samstag Abend bei einer Abschlussfeier im Schulungsraum der Feuerwehrgärtehauses statt. Schützenmeisterin Andrea Reimann begrüßte die anwesenden Mannschaften und bedankte sich für die Teilnahme.

Bürgermeisterin Ritt-Frank begrüßte in ihrem Grußwort die Idee der Dorfmeisterschaft und bedankte sich bei den Verantwortlichen für die Durchführung der Meisterschaft.

Der Höhepunkt des Abends war dann die Siegerehrung, die Schützenmeisterin Reimann durchführte. Sieger und somit Gewinner des Wanderpokals war die Mannschaft der Feuerwehr 1 mit 256 Ringen vor der Mannschaft Volkstrachtenverein 1 mit 240 Ringen und Volkstrachtenverein 2 mit 235 Ringen. Auf den weiteren Plätzen folgten die Mannschaften des Schützenvereins mit 232 Ringen, Feuerwehr AH mit 225 Ringen, Feuerwehr 3 mit 219 Ringen, BSC mit 218 Ringen, OGV 2 und Sonntagstammtisch mit je 213 Ringen, Gemeinde

mit 210 Ringen, Feuerwehr 2 mit 200 Ringen, Krieger- und Reservistenkameradschaft mit 193 Ringen, Johann-Lerch-Strasse mit 187 Ringen, OGV 3 mit 180 Ringen, OGV 1 mit 156 Ringen, OGV 4 mit 148 Ringen und der Niedertraublingerstraße mit 139 Ringen.

Sieger des Glückspreis wurde Patrick Kirch mit einem 302 Teiler vor Josef Lermer mit einem 313 Teiler und Hildegard Plümacher mit einem 365 Teiler.

Nach der Siegerehrung wurden die Ergebnisse noch entsprechend gefeiert und die Eindrücke ausgetauscht. Viele Schützen der einzelnen Mannschaften waren das erste Mal mit einem Luftgewehr an einem Schießstand. Wir hoffen, es hat Spaß gemacht und wir konnten den Schießsport als spannende und interessante Sportart präsentieren. Es würde uns freuen, im Verein neue Gesichter begrüßen zu dürfen, mit diesen Worten schloss Schützenmeisterin Reimann die Siegerehrung.



Generalversammlung

Am 01.11.2016 trafen sich die Schützen von „Edelweiß Mangolding“ im Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses zu ihrer Generalversammlung. Dabei standen unter anderem auch die Neuwahlen der Vorstandschaft auf dem Programm.

Zur Jahreshauptversammlung begrüßte Schützenmeisterin Andrea Reimann 15 Mitglieder. Nach dem Gedenken der verstorbenen Mitglieder blickte Schützenmeisterin Reimann in ihrem Rechenschaftsbericht auf das abgelaufene Vereinsjahr zurück.

Ein Höhepunkt war die Proklamation der Schützenkönige und die Ehrung der Vereinsmeister im Mai 2016. Die Vereinsmeisterwürde bei den Schützendamen ging an Andrea Frummet vor Holzer Eva und Weigl Michaela. In der Schützenklasse wurde Weigl Christian Vereinsmeister vor Engelbert Winter und Holzer Rudolf. Vereinsmeister Auflage wurde Josef Mahrer vor Hans Konietzny.

In der Schützenklasse sicherte sich ebenfalls Christian Weigl die Königswürde. Vizekönig wurde Hans Konietzny gefolgt von Ignatz Stadler. Den Titel als Schützenliesl errang Andrea Frummet vor Michaela Weigl und Eva Holzer.

Des Weiteren berichtete Reimann von der Schützenmeisterversammlung der Sektion und vom Delegiertentag des Schützengaus. Zudem gratulierte sie Josef Mahrer, Engelbert Winter und Rudi Holzer zum 1. Platz der Mannschaftswertung Luftgewehr Senioren bei der Sektionsmeisterschaft 2016. Zum Abschluss erwähnte sie nochmals die Ergebnisse der erstmals durchgeführten Dorfmeisterschaft und gratulierte der Mannschaft Feuerwehr 1 zum Titel und Gewinn des Wanderpokals.

Nach den detaillierten Bilanzen von Kassier und Schriftführer Harald Lechner kamen die Schützen überein, dass weiterhin der Dienstag als Schießtag beibehalten werden soll. Das erste Schießen findet am Dienstag, 08.11.2016 statt.

Zu Abschluss fanden die anstehenden Neuwahlen statt. Als Wahlleiter wurde Hans Scheck und Ignatz Stadler auserkoren.

Die Neuwahlen brachten folgendes Ergebnis: Andrea Frummet wurde als 1. Schützenmeister ebenso wie Engelbert Winter als 2. Schützenmeister und Harald Lechner als Kassier in ihren Ämtern bestätigt. Zum neuen Schriftführer der Schützen wurde Eva Holzer gewählt. Auch die Kassenprüfer Hans Scheck und Josef Mahrer wurden in den Ämtern bestätigt.

Abschließend appellierte Schützenmeisterin Reimann an die Mitglieder, sich wieder zahlreich an den Ständen einzufinden.

Vorstandschaft

Praxis für Naturheilkunde & Psychotherapie



Ute Bodensohn
Heilpraktikerin

Ich behandle

Psychosomatische Erkrankungen
Depressionen
Erschöpfungszustände
Burn-Out-Syndrom
Berufliches Coaching
Ängste, Zwänge
Schlafstörungen
Störungen des Immunsystems
Allergien, Hauterkrankungen
Asthma, Schmerzen aller Art

Keplerstraße 3 • 93087 Alteglofsheim
Tel. 09453/310 38 38 • Fax 09453/310 38 39
info@naturheilpraxis-bodensohn.de

www.naturheilpraxis-bodensohn.de

Chronische Infektionen
Gewichtsprobleme
Selbstwertprobleme

Speziell bei Kindern

Lernstörungen
Konzentrationsstörung
Prüfungsängste
LRS, Legasthenie, Dyskalkulie
AD(H)S
Verhaltensauffälligkeiten

Therapien

Schädel-Ohr-Akupunktur
Homöopathie, Schüßlersalze
Bachblütentherapie
Kinesiologie *Muskeltesten zum Auffinden körperlicher und psychischer Belastungen*
Lerntherapie mit Brain-Gym®
Übungen zur Verbesserung der Gehirnleistung
Ausleitung
Systemische Therapie

ICH NEHME MIR ZEIT FÜR SIE!



Jäger / Hegegemeinschaft

Hubertusfeier

Zur Hubertusfeier mit Jägermesse und Jungjägerschlag luden die Mintrachinger Jäger. Anna Kaiser sowie Kerstin und Johann Schindlbeck wurden neu in den Kreis der Grünröcke aufgenommen.

Traditionsgemäß bildete eine Hubertusmesse den Auftakt der Feierlichkeiten. Dazu hatten fleißige Hände um Elke Kaiser den Altar der Mintrachinger Pfarrkirche St. Mauritius jagdlich geschmückt und ein kapitäles Hirschgeweih dominierte den Volksaltar. Die BJV Parforcehorn Bläser Regensburg unter Hornmeister Wolfgang Bauer gestalteten den musikalischen Teil und zur anschließenden weltlichen Feier zog man um ins Gewölbe der Brauerei Meyringer nach Moosham. Dort wartete schon ein bestens zubereitetes Rehulasch sowie Kaffee und Kuchen auf die Hubertusjünger und ihre Gäste, unter ihnen auch MdL Sylvia Stierstorfer und die Bürgermeister Angelika Ritt-Frank (Mintraching) und Manfred Bayer (Pfatter). Höhepunkt der Veranstaltung war dann der Jungjägerschlag durch HG-Leiter Günther Balk.

Mit drei Schlägen mit der blanken Waffe (Hirschfänger) auf die Schulter bekundete er die Aufnahme der neuen Prüfungs-Absolventen in den Kreis der Mintrachinger Jäger.

Das Bild zeigt die beiden HG Leiter Balk (links) und Karl Brückl (rechts) mit (von links) den frisch Aufgenommenen Anna Kaiser (Moosham) sowie Johann und Kerstin Schindlbeck (Sengkofen).



Werte erhalten – Ausblicke verschönern

Konzeption & Ausführung

- Aluminium-Nachrüstung
- Dichtungserneuerung
- Fensterwartung
- Wintergartensanierung
- Energetische Aufwertung
- Optische Aufwertung
- Insektenschutzsysteme
- Energiesparberatung



FensterCare e.K.
Andreas Neumeier
Kandlstr. 26
93098 Moosham
Tel. 09406.9400094
Fax 09406.9400095
info@fenstercare.de
www.fenstercare.de



OGV Moosham-Sengkofen

Die Kreissieger vom Blumenwettbewerb:

Frau Elisabeth Neumeier
Frau Sebastiane Lahm
Frau Irene Parzefall

Berg- und Freizeitsportfreunde Moosham

Wald- und Wiesen Wuidl'n

2. Mooshamer Hindernislauf

nächstes Wuidl'n am:
16.07.2017

Besucht uns auf facebook
oder auf www.bfsf-moosham.de

Malteser Jugend

Aktion „Was geht im Rollstuhl?“

Für einen Fußgänger ist vieles selbstverständlich, was für einen Rollstuhlfahrer unerreichbar ist. Diesem Perspektivwechsel stellten sich am letzten Freitag 20 Kinder der Malteser Jugend Mintraching bei der Aktion „Was geht im Rollstuhl?“.

Zuerst gab es eine kurze thematische Einführung zum Thema Behinderung allgemein. Dabei wurde festgestellt, dass es nicht „den Behinderten“ gibt, sondern dass ein Mensch behindert wird, am öffentlichen Leben ohne Probleme teilzunehmen.

Zu Gast war auch Simon Scheck, der selbst im Rollstuhl sitzt. Er gab uns wichtige Tipps im Umgang mit dem Rollstuhl und andere Punkte, die es zu beachten gibt.

Dann zogen die Kinder mit Ihren Betreuern in Kleingruppen los, um die öffentlich zugänglichen Gebäude wie Kirche, Metzgerei, Bäckerei, Bank und das Rathaus auf Ihre Rollstuhltauglichkeit zu prüfen. Auch die Straßenübergänge und Gehwege sollten begutachtet werden. Jeder wollte und sollte selbst mal Test-Rollstuhlfahrer sein, um auszuprobieren ob er ohne Hilfe vorwärts kommt.

Da wurde dann eine 5 cm hohe Stufe oder eine Eingangstür, die nach außen aufgeht, tatsächlich zum unüberwindlichen Hindernis.

Man wurde plötzlich zum Bittsteller und musste andere um Hilfe bitten. Wie gut, dass in diesem Fall der Freund oder der Gruppenleiter zur Stelle war.

Die ganzen Erfahrungen wurden auf einem Fragebogen festgehalten. Natürlich kam auch der Spaß nicht zu kurz: Es galt am Rathaus einen „Schatz“ zu finden oder im Schulhof einen Hindernisparcours zu absolvieren.

Das unbestrittene Highlight war die Testfahrt mit dem neuen Lift für Rollstuhlfahrer im Rathaus, dieser wurde erst am Donnerstag zur Benutzung freigegeben; jeder durfte damit mal rauf und runter fahren. Frau Lichtinger von der Gemeindeverwaltung erklärte uns geduldig die Funktion der Anlage. Sogar die Bürgermeisterin, Frau Ritt-Frank, stand höchstpersönlich mit Rat und Tat zur Seite.

Dies war sozusagen der erste Härtetest für den Lift und die Gemeinde war dafür auch dankbar. Die gute Nachricht ist, dass er diesen ohne Probleme bestanden hat.

Nach 2 Stunden anstrengender Fahrt mit dem Rollstuhl durch Mintraching waren alle sehr hungrig, da kamen die Hamburger, die in der Zwischenzeit im Pfarrheim zubereitet worden waren, gerade recht.



Das allgemeine Fazit war: Es ist ziemlich schwierig, in Mintraching alleine mit dem Rollstuhl durchzukommen. Weiterhin ist es auch gar nicht so leicht mit diesem Hilfsmittel umzugehen. Die Aktion insgesamt hat sowohl bei den Kindern als auch bei den Betreuern einen bleibenden Eindruck hinterlassen.

Die Malteser Jugend Mintraching möchte sich noch mal bei allen Helfern bedanken. Ein ganz besonderer Dank gilt dem Fachdienst Offene Behindertenarbeit der Caritas und dem Sanitätshaus Betzlbacher für die kostenlose Überlassung der Rollstühle.



 **SCHUHREPARATUR**
MARTIN DOBLER

IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!

MARTIN DOBLER
Pater-Folger-Str. 16
93098 Mintraching

☎ 09406 - 665
☎ 0151 - 11 59 36 43
✉ dobler-fam@t-online.de

geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung

Kriegsgräberreisen 2017

08.04. - 14.04.	Busrundreise Südfrankreich	790,- €
03.06. - 11.06.	Jugendprojektfahrt Berlin-Usdom-Stettin	250,- €
03.06.. - 11.06.	Busrundreise Normandie und Picardie	890,- €
03.08. - 06.08.	Busreise Gardasee-Verona-Piavetal	998,- €
19.08. - 26.08.	Bus- / Schiffsreise England-Schottland	660,- €
30.09. - 07.10.	Busrundreise Ungarn	360,- €

- Reiseteilnahme für jedermann
- Besuch der Soldatenfriedhöfe nach Teilnehmerwünschen

Kontakt/Information: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Stobäusplatz 3, 93047 Regensburg, Tel. 0941 55395,
E-Mail: bv-oberpfalz@volksbund.de oder auf www.volksbund-oberpfalz.de

Rettungsübung der Feuerwehren zusammen mit dem Abwasserzweckverband

Am 30. September fand in Alteglofsheim eine Übung zur Rettung einer verunglückten Person aus einem Kanalisationsbauwerk statt. Dazu trafen sich die Feuerwehren der Ortschaften Alteglofsheim, Köfering, Thalmassing, Moosham und Mintraching am Regenüberlaufbecken beim Sportplatz in Alteglofsheim.

Dass die Arbeit in den Kanalisationsanlagen des Abwasserzweckverbandes gefährlich ist, wird immer wieder und leider auch durch tödliche Arbeitsunfälle ins Bewusstsein gerückt. Diese Gefahren im Kanalnetz sind vielfältiger Natur. Gefährdungen können durch unterschiedlichste Gase aber auch durch schnell ansteigende Wasserstände entstehen oder auch durch Einleitungen von gefährlichen Stoffe wie Benzin bei Unfällen auf der Straße.



FF Mintraching

Gründungsfest 2018

Die Planungen für unser Gründungsfest im Jahr 2018 laufen auf Hochtouren. Wir wollen die Bevölkerung von Mintraching mit persönlichen Anschreiben, Artikeln im Gemeindeblatt, Mittelbayerische Zeitung oder auch auf sozialen Medien immer wieder auf den aktuellen Stand bringen.

Der Festausschuss der Feuerwehr hat sich zum Ziel gesetzt noch im Jahr 2016 die wichtigsten Elemente - das Grundgerüst für ein Fest zu organisieren. Dieses Ziel haben wir erreicht!

Wir haben Angebote für Festzelte, von Brauereien, von Musikgruppen, für Catering usw. erhalten und auch schon vielversprechende Gespräche mit unseren möglichen Partnern für 2018 geführt. Wir sind auf einem guten Weg und werden Verträge über den Jahreswechsel ausarbeiten. Ebenso ist bereits eine Schirmherrin, eine Festmutter und eine Festbraut gefunden worden. Bei einem Patenverein wurde auch schon angefragt. Die offiziellen „Bitten“ finden 2017 statt.

Wir sind uns aber auch bewusst, dass dieses Fest nur ein Erfolg wird, wenn die Dorfbevölkerung und alle Vereinsmitglieder an einem Strang ziehen, sich aktiv beteiligen, und würden uns wünschen, dass sich alle Mitglieder mit einer Vereinsuniform einkleiden und dieses 150-jährige Jubiläum mit ihrer Freiwilligen Feuerwehr Mintraching feiern.

Für das Jahr 2017 dürfen wir euch auf folgende Veranstaltungen hinweisen:

- Kesselfleischessen am 11.03.2017, Örtlichkeit wird noch bekannt gegeben
- Springbreakparty am 22.04.17 am Feuerwehrgerätehaus.



150 Jahre
FF Mintraching

Brennholz & Mehr
... aber brenna duads quad...
Schweiger Ludwig
Schlehenweg 6
93098 Mintraching
Telefon 0 94 06-35 82
Schweiger Martina 01 76-13 58 22 27



Seniorenheim St. Josef: Hauptstr. 28, Tel. 28393-0, E-Mail: AH-St.Josef@t-online.de, Leitung: Monika Keil

Seniorenbeauftragte: Rita Gerl, Tel. 1342

Nachbarschaftshilfe: Regina Seebauer, Tel. 9412-24 oder 0170 1286231, E-Mail: nachbarschaftshilfe@mintraching.de

Kindergärten: Kinderhaus St. Raphael, Hauptstr. 14, Mintraching, Tel. 28597-0, Leitung: Hirschmann Renate
Kindergarten St. Michael, Moosham, Puricellistr. 23, Tel. 3225, Leitung: Röckl Katrin

Kinderhort: Schulstr. 2 a, Tel. 2839400, E-Mail: kinderhort-mintraching@web.de, Leitung: Schmid Susanne

Schulen:

- Grundschule Mintraching, Aukofener Str. 4, 93098 Mintraching, Tel. 2150
- Mittelschule Alteglofsheim, Schulstr. 9, 93087 Alteglofsheim, Tel. 09453 3028-0
- Mittelschule Neutraubling, Keplerstr. 82, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 9220-0
- Realschule Neutraubling, J.-M.-Sailer-Str. 18, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 7774
- Gymnasium Neutraubling, Gregor-Mendel-Str. 5, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 5225-00

Jugendarbeit: Kathrin Robl
Tel. 0941 4009-367, Mobil: 0175 2239429, E-Mail: kathrin.robl@vj-regensburg.de

Volkshochschule: Leitung: Kraus Petra und Schiller Irmgard, Tel. 2489

Bücherei im Rathaus: Mittwoch 8.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr,
jeden ersten Sonntag im Monat 9.30 – 12.30 Uhr,
Tel. 9412-23, E-Mail: buecherei.mintraching@mintraching.de

Wasser:
Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching, Tel. 9410-0
Vorsitzender: Peutler Josef

Abwasser:
Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching Tel. 9414-0
Vorsitzende: Ritt-Frank Angelika

Strom:
Bayernwerk, Lilienthalstr. 7, 93049 Regensburg, Tel. 0941 201-0
REWAG, Greflingerstr. 22, 93055 Regensburg, Tel. 0941 601-0

Wertstoffhof:
Siffkofener Str. 17, Mintraching
Öffnungszeiten: Do. 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 09.00 – 12.00 Uhr
April bis Oktober: Di. 16.00 – 19.00 Uhr
November bis März: Di. 16.00 - 18.00 Uhr

Impressum:

Redaktionsausschuss des Gemeindeblattes:
Helmut Rössler, Klaus-Dieter Lang, Dörthe Reinwald,
Dr. Thomas Mauch, Armin Schneider
Verantwortlicher Redakteur: Bgm. Angelika Ritt-Frank

Redaktionsschluss für das nächste Gemeindeblatt: 17. März 2017

Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Regensburg



Blitzlichter zum Ehrenabend



Viele Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde.....

...sind schon seit mehreren Jahrzehnten in einem Ehrenamt tätig

...sind **nicht nur in einem** Ehrenamt aktiv

...haben eine Häufung der Ehrenämter in der Familie (Könnte hier das Vorbild eine Rolle spielen?)

...führen Ehrenämter aus, die kaum einer kennt (Wie die Unterstützung der Jugendpflegerin, die Vorlesepaten im Hort, die VHS-Organisation...)

...sind besonders beeindruckt von den Leistungen der Feuerwehren und der Berg- und Freizeitsportfreunde mit ihrem Christkindlmarkt

...würden sich wünschen, dass mehr Räumlichkeiten (z.B. in der Schule) für Veranstaltungen der Vereine und Institutionen zur Verfügung gestellt werden

...finden es toll, dass auch in einer Zeit der Vereinsmüdigkeit neue, interessante Vereine gegründet werden und diese eine Perspektive für jüngere Menschen bieten

...haben die Befürchtung, dass sie keine Nachfolge bekommen, wenn sie ihr langjähriges Ehrenamt niederlegen und deswegen der Verein/die Institution aufgelöst werden muss

...finden den Ehrenabend eine schöne Geste für die ehrenamtlichen Helfer

...fanden den Ehrenabend rundum gelungen

- Der Chor Laudamus hat wunderbar für die Umrahmung der Festlichkeit gesorgt
- Die Bewirtung durch die Familie Wild war ausgezeichnet
- Die Ansprache kurz, interessant und prägnant